

司公限有(港香)銀公大：印香  
號五十一百二千八萬二第  
號二四三道詩尼軒港香，址地  
七至一八一七五七，機總話電  
嘉八第港香香 張大四紙出日今  
印承司公限有務印利有港香

香港總匯洋行代理的奧匹克家用萬能洗衣機，已於今年三月二十五日在法國巴黎舉行的家庭電器用品展覽會中獲得設計及多種用途金牌。

該家用萬能洗衣機設計不僅在於外型美觀，線條修飾，色澤調和，而且車箱可拆裝，各種儲放衣物如褲裙、袖口等，可把車箱的一部分拆下，使之可以在進行車洗。

這種洗衣機具有以特點：有十五種程序，上鎖裝置，使用方便，輕巧便利。

奧匹克另有五百公升工業用洗衣機，O型，可連運轉另五百公升，連運轉車，可車縫打鈕的布、銀器、剪刃等，並可挑卸，打紅的布、銀器、雙針車等，還有幾款花紋，可供選用。車直線比普通家用機快一倍，一次可達一千六百呎，大花間度可通幾十碼。車箱可加大，可用大輪，用腳踏，在永豐棧公司均有陳列，歡迎諸君選購。

有自動鈕門制，可  
圖筒車縫及其他

**\*以質取勝、免費**

秀奇

**MOR-816**

2-Needle, 5-Thread Variable  
Stitcher  
雙針五線，安全縫紉骨機，可

## III

55-56-57-58-59-60-61-62-63-64-65-66-67-68-69-70-71-72-73-74-75-76-77-78-79-80-81-82-83-84-85-86-87-88-89-90-91-92-93-94-95-96-97-98-99-100-101-102-103-104-105-106-107-108-109-110-111-112-113-114-115-116-117-118-119-120-121-122-123-124-125-126-127-128-129-130-131-132-133-134-135-136-137-138-139-140-141-142-143-144-145-146-147-148-149-150-151-152-153-154-155-156-157-158-159-160-161-162-163-164-165-166-167-168-169-170-171-172-173-174-175-176-177-178-179-180-181-182-183-184-185-186-187-188-189-190-191-192-193-194-195-196-197-198-199-200-201-202-203-204-205-206-207-208-209-210-211-212-213-214-215-216-217-218-219-220-221-222-223-224-225-226-227-228-229-230-231-232-233-234-235-236-237-238-239-240-241-242-243-244-245-246-247-248-249-250-251-252-253-254-255-256-257-258-259-260-261-262-263-264-265-266-267-268-269-270-271-272-273-274-275-276-277-278-279-280-281-282-283-284-285-286-287-288-289-290-291-292-293-294-295-296-297-298-299-300-301-302-303-304-305-306-307-308-309-310-311-312-313-314-315-316-317-318-319-320-321-322-323-324-325-326-327-328-329-330-331-332-333-334-335-336-337-338-339-340-341-342-343-344-345-346-347-348-349-350-351-352-353-354-355-356-357-358-359-360-361-362-363-364-365-366-367-368-369-370-371-372-373-374-375-376-377-378-379-380-381-382-383-384-385-386-387-388-389-390-391-392-393-394-395-396-397-398-399-400-401-402-403-404-405-406-407-408-409-410-411-412-413-414-415-416-417-418-419-420-421-422-423-424-425-426-427-428-429-430-431-432-433-434-435-436-437-438-439-440-441-442-443-444-445-446-447-448-449-450-451-452-453-454-455-456-457-458-459-460-461-462-463-464-465-466-467-468-469-470-471-472-473-474-475-476-477-478-479-480-481-482-483-484-485-486-487-488-489-490-491-492-493-494-495-496-497-498-499-500-501-502-503-504-505-506-507-508-509-510-511-512-513-514-515-516-517-518-519-520-521-522-523-524-525-526-527-528-529-530-531-532-533-534-535-536-537-538-539-540-541-542-543-544-545-546-547-548-549-550-551-552-553-554-555-556-557-558-559-560-561-562-563-564-565-566-567-568-569-570-571-572-573-574-575-576-577-578-579-580-581-582-583-584-585-586-587-588-589-590-591-592-593-594-595-596-597-598-599-600-601-602-603-604-605-606-607-608-609-610-611-612-613-614-615-616-617-618-619-620-621-622-623-624-625-626-627-628-629-630-631-632-633-634-635-636-637-638-639-640-641-642-643-644-645-646-647-648-649-650-651-652-653-654-655-656-657-658-659-660-661-662-663-664-665-666-667-668-669-670-671-672-673-674-675-676-677-678-679-680-681-682-683-684-685-686-687-688-689-690-691-692-693-694-695-696-697-698-699-700-701-702-703-704-705-706-707-708-709-710-711-712-713-714-715-716-717-718-719-720-721-722-723-724-725-726-727-728-729-730-731-732-733-734-735-736-737-738-739-740-741-742-743-744-745-746-747-748-749-750-751-752-753-754-755-756-757-758-759-760-761-762-763-764-765-766-767-768-769-770-771-772-773-774-775-776-777-778-779-780-781-782-783-784-785-786-787-788-789-790-791-792-793-794-795-796-797-798-799-800-801-802-803-804-805-806-807-808-809-810-811-812-813-814-815-816-817-818-819-820-821-822-823-824-825-826-827-828-829-830-831-832-833-834-835-836-837-838-839-840-841-842-843-844-845-846-847-848-849-850-851-852-853-854-855-856-857-858-859-860-861-862-863-864-865-866-867-868-869-870-871-872-873-874-875-876-877-878-879-880-881-882-883-884-885-886-887-888-889-890-891-892-893-894-895-896-897-898-899-900-901-902-903-904-905-906-907-908-909-910-911-912-913-914-915-916-917-918-919-920-921-922-923-924-925-926-927-928-929-930-931-932-933-934-935-936-937-938-939-940-941-942-943-944-945-946-947-948-949-950-951-952-953-954-955-956-957-958-959-960-961-962-963-964-965-966-967-968-969-970-971-972-973-974-975-976-977-978-979-980-981-982-983-984-985-986-987-988-989-990-991-992-993-994-995-996-997-998-999-1000-1001-1002-1003-1004-1005-1006-1007-1008-1009-1010-1011-1012-1013-1014-1015-1016-1017-1018-1019-1020-1021-1022-1023-1024-1025-1026-1027-1028-1029-1030-1031-1032-1033-1034-1035-1036-1037-1038-1039-1040-1041-1042-1043-1044-1045-1046-1047-1048-1049-1050-1051-1052-1053-1054-1055-1056-1057-1058-1059-1060-1061-1062-1063-1064-1065-1066-1067-1068-1069-1070-1071

1998, 1999, 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2005, 2006, 2007, 2008, 2009, 2010, 2011, 2012, 2013, 2014, 2015, 2016, 2017, 2018, 2019, 2020, 2021, 2022, 2023, 2024, 2025, 2026, 2027, 2028, 2029, 2030, 2031, 2032, 2033, 2034, 2035, 2036, 2037, 2038, 2039, 2040, 2041, 2042, 2043, 2044, 2045, 2046, 2047, 2048, 2049, 2050, 2051, 2052, 2053, 2054, 2055, 2056, 2057, 2058, 2059, 2060, 2061, 2062, 2063, 2064, 2065, 2066, 2067, 2068, 2069, 2070, 2071, 2072, 2073, 2074, 2075, 2076, 2077, 2078, 2079, 2080, 2081, 2082, 2083, 2084, 2085, 2086, 2087, 2088, 2089, 2090, 2091, 2092, 2093, 2094, 2095, 2096, 2097, 2098, 2099, 2100, 2101, 2102, 2103, 2104, 2105, 2106, 2107, 2108, 2109, 2110, 2111, 2112, 2113, 2114, 2115, 2116, 2117, 2118, 2119, 2120, 2121, 2122, 2123, 2124, 2125, 2126, 2127, 2128, 2129, 2130, 2131, 2132, 2133, 2134, 2135, 2136, 2137, 2138, 2139, 2140, 2141, 2142, 2143, 2144, 2145, 2146, 2147, 2148, 2149, 2150, 2151, 2152, 2153, 2154, 2155, 2156, 2157, 2158, 2159, 2160, 2161, 2162, 2163, 2164, 2165, 2166, 2167, 2168, 2169, 2170, 2171, 2172, 2173, 2174, 2175, 2176, 2177, 2178, 2179, 2180, 2181, 2182, 2183, 2184, 2185, 2186, 2187, 2188, 2189, 2190, 2191, 2192, 2193, 2194, 2195, 2196, 2197, 2198, 2199, 2200, 2201, 2202, 2203, 2204, 2205, 2206, 2207, 2208, 2209, 2210, 2211, 2212, 2213, 2214, 2215, 2216, 2217, 2218, 2219, 2220, 2221, 2222, 2223, 2224, 2225, 2226, 2227, 2228, 2229, 2230, 2231, 2232, 2233, 2234, 2235, 2236, 2237, 2238, 2239, 2240, 2241, 2242, 2243, 2244, 2245, 2246, 2247, 2248, 2249, 2250, 2251, 2252, 2253, 2254, 2255, 2256, 2257, 2258, 2259, 2260, 2261, 2262, 2263, 2264, 2265, 2266, 2267, 2268, 2269, 2270, 2271, 2272, 2273, 2274, 2275, 2276, 2277, 2278, 2279, 2280, 2281, 2282, 2283, 2284, 2285, 2286, 2287, 2288, 2289, 2290, 2291, 2292, 2293, 2294, 2295, 2296, 2297, 2298, 2299, 2300, 2301, 2302, 2303, 2304, 2305, 2306, 2307, 2308, 2309, 2310, 2311, 2312, 2313, 2314, 2315, 2316, 2317, 2318, 2319, 2320, 2321, 2322, 2323, 2324, 2325, 2326, 2327, 2328, 2329, 2330, 2331, 2332, 2333, 2334, 2335, 2336, 2337, 2338, 2339, 2340, 2341, 2342, 2343, 2344, 2345, 2346, 2347, 2348, 2349, 2350, 2351, 2352, 2353, 2354, 2355, 2356, 2357, 2358, 2359, 2360, 2361, 2362, 2363, 2364, 2365, 2366, 2367, 2368, 2369, 2370, 2371, 2372, 2373, 2374, 2375, 2376, 2377, 2378, 2379, 2380, 2381, 2382, 2383, 2384, 2385, 2386, 2387, 2388, 2389, 2390, 2391, 2392, 2393, 2394, 2395, 2396, 2397, 2398, 2399, 2400, 2401, 2402, 2403, 2404, 2405, 2406, 2407, 2408, 2409, 2410, 2411, 2412, 2413, 2414, 2415, 2416, 2417, 2418, 2419, 2420, 2421, 2422, 2423, 2424, 2425, 2426, 2427, 2428, 2429, 2430, 2431, 2432, 2433, 2434, 2435, 2436, 2437, 2438, 2439, 2440, 2441, 2442, 2443, 2444, 2445, 2446, 2447, 2448, 2449, 2450, 2451, 2452, 2453, 2454, 2455, 2456, 2457, 2458, 2459, 2460, 2461, 2462, 2463, 2464, 2465, 2466, 2467, 2468, 2469, 2470, 2471, 2472, 2473, 2474, 2475, 2476, 2477, 2478, 2479, 2480, 2481, 2482, 2483, 2484, 2485, 2486, 2487, 2488, 2489, 2490, 2491, 2492, 2493, 2494, 2495, 2496, 2497, 2498, 2499, 2500, 2501, 2502, 2503, 2504, 2505, 2506, 2507, 2508, 2509, 2510, 2511, 2512, 2513, 2514, 2515, 2516, 2517, 2518, 2519, 2520, 2521, 2522, 2523, 2524, 2525, 2526, 2527, 2528, 2529, 2530, 2531, 2532, 2533, 2534, 2535, 2536, 2537, 2538, 2539, 2540, 2541, 2542, 2543, 2544, 2545, 2546, 2547, 2548, 2549, 2550, 2551, 2552, 2553, 2554, 2555, 2556, 2557, 2558, 2559, 2560, 2561, 2562, 2563, 2564, 2565, 2566, 2567, 2568, 2569, 2570, 2571, 2572, 2573, 2574, 2575, 2576, 2577, 2578, 2579, 2580, 2581, 2582, 2583, 2584, 2585, 2586, 2587, 2588, 2589, 2590, 2591, 2592, 2593, 2594, 2595, 2596, 2597, 2598, 2599, 2600, 2601, 2602, 2603, 2604, 2605, 2606, 2607, 2608, 2609, 2610, 2611, 2612, 2613, 2614, 2615, 2616, 2617, 2618, 2619, 2620, 2621, 2622, 2623, 2624, 2625, 2626, 2627, 2628, 2629, 2630, 2631, 2632, 2633, 2634, 2635, 2636, 2637, 2638, 2639, 2640, 2641, 2642, 2643, 2644, 2645, 2646, 2647, 2648, 2649, 2650, 2651, 2652, 2653, 2654, 2655, 2656, 2657, 2658, 2659, 2660, 2661, 2662, 2663, 2664, 2665, 2666, 2667, 2668, 2669, 2670, 2671, 2672, 2673, 2674, 2675, 2676, 2677, 2678, 2679, 26

---

1998, 1999, 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2005, 2006, 2007, 2008, 2009, 2010, 2011, 2012, 2013, 2014, 2015, 2016, 2017, 2018, 2019, 2020, 2021, 2022, 2023, 2024, 2025, 2026, 2027, 2028, 2029, 2030, 2031, 2032, 2033, 2034, 2035, 2036, 2037, 2038, 2039, 2040, 2041, 2042, 2043, 2044, 2045, 2046, 2047, 2048, 2049, 2050, 2051, 2052, 2053, 2054, 2055, 2056, 2057, 2058, 2059, 2060, 2061, 2062, 2063, 2064, 2065, 2066, 2067, 2068, 2069, 2070, 2071, 2072, 2073, 2074, 2075, 2076, 2077, 2078, 2079, 2080, 2081, 2082, 2083, 2084, 2085, 2086, 2087, 2088, 2089, 2090, 2091, 2092, 2093, 2094, 2095, 2096, 2097, 2098, 2099, 2100, 2101, 2102, 2103, 2104, 2105, 2106, 2107, 2108, 2109, 2110, 2111, 2112, 2113, 2114, 2115, 2116, 2117, 2118, 2119, 2120, 2121, 2122, 2123, 2124, 2125, 2126, 2127, 2128, 2129, 2130, 2131, 2132, 2133, 2134, 2135, 2136, 2137, 2138, 2139, 2140, 2141, 2142, 2143, 2144, 2145, 2146, 2147, 2148, 2149, 2150, 2151, 2152, 2153, 2154, 2155, 2156, 2157, 2158, 2159, 2160, 2161, 2162, 2163, 2164, 2165, 2166, 2167, 2168, 2169, 2170, 2171, 2172, 2173, 2174, 2175, 2176, 2177, 2178, 2179, 2180, 2181, 2182, 2183, 2184, 2185, 2186, 2187, 2188, 2189, 2190, 2191, 2192, 2193, 2194, 2195, 2196, 2197, 2198, 2199, 2200, 2201, 2202, 2203, 2204, 2205, 2206, 2207, 2208, 2209, 2210, 2211, 2212, 2213, 2214, 2215, 2216, 2217, 2218, 2219, 2220, 2221, 2222, 2223, 2224, 2225, 2226, 2227, 2228, 2229, 2230, 2231, 2232, 2233, 2234, 2235, 2236, 2237, 2238, 2239, 2240, 2241, 2242, 2243, 2244, 2245, 2246, 2247, 2248, 2249, 2250, 2251, 2252, 2253, 2254, 2255, 2256, 2257, 2258, 2259, 2260, 2261, 2262, 2263, 2264, 2265, 2266, 2267, 2268, 2269, 2270, 2271, 2272, 2273, 2274, 2275, 2276, 2277, 2278, 2279, 2280, 2281, 2282, 2283, 2284, 2285, 2286, 2287, 2288, 2289, 2290, 2291, 2292, 2293, 2294, 2295, 2296, 2297, 2298, 2299, 2300, 2301, 2302, 2303, 2304, 2305, 2306, 2307, 2308, 2309, 2310, 2311, 2312, 2313, 2314, 2315, 2316, 2317, 2318, 2319, 2320, 2321, 2322, 2323, 2324, 2325, 2326, 2327, 2328, 2329, 2330, 2331, 2332, 2333, 2334, 2335, 2336, 2337, 2338, 2339, 2340, 2341, 2342, 2343, 2344, 2345, 2346, 2347, 2348, 2349, 2350, 2351, 2352, 2353, 2354, 2355, 2356, 2357, 2358, 2359, 2360, 2361, 2362, 2363, 2364, 2365, 2366, 2367, 2368, 2369, 2370, 2371, 2372, 2373, 2374, 2375, 2376, 2377, 2378, 2379, 2380, 2381, 2382, 2383, 2384, 2385, 2386, 2387, 2388, 2389, 2390, 2391, 2392, 2393, 2394, 2395, 2396, 2397, 2398, 2399, 2400, 2401, 2402, 2403, 2404, 2405, 2406, 2407, 2408, 2409, 2410, 2411, 2412, 2413, 2414, 2415, 2416, 2417, 2418, 2419, 2420, 2421, 2422, 2423, 2424, 2425, 2426, 2427, 2428, 2429, 2430, 2431, 2432, 2433, 2434, 2435, 2436, 2437, 2438, 2439, 2440, 2441, 2442, 2443, 2444, 2445, 2446, 2447, 2448, 2449, 2450, 2451, 2452, 2453, 2454, 2455, 2456, 2457, 2458, 2459, 2460, 2461, 2462, 2463, 2464, 2465, 2466, 2467, 2468, 2469, 2470, 2471, 2472, 2473, 2474, 2475, 2476, 2477, 2478, 2479, 2480, 2481, 2482, 2483, 2484, 2485, 2486, 2487, 2488, 2489, 2490, 2491, 2492, 2493, 2494, 2495, 2496, 2497, 2498, 2499, 2500, 2501, 2502, 2503, 2504, 2505, 2506, 2507, 2508, 2509, 2510, 2511, 2512, 2513, 2514, 2515, 2516, 2517, 2518, 2519, 2520, 2521, 2522, 2523, 2524, 2525, 2526, 2527, 2528, 2529, 2530, 2531, 2532, 2533, 2534, 2535, 2536, 2537, 2538, 2539, 2540, 2541, 2542, 2543, 2544, 2545, 2546, 2547, 2548, 2549, 2550, 2551, 2552, 2553, 2554, 2555, 2556, 2557, 2558, 2559, 2560, 2561, 2562, 2563, 2564, 2565, 2566, 2567, 2568, 2569, 2570, 2571, 2572, 2573, 2574, 2575, 2576, 2577, 2578, 2579, 2580, 2581, 2582, 2583, 2584, 2585, 2586, 2587, 2588, 2589, 2590, 2591, 2592, 2593, 2594, 2595, 2596, 2597, 2598, 2599, 2600, 2601, 2602, 2603, 2604, 2605, 2606, 2607, 2608, 2609, 2610, 2611, 2612, 2613, 2614, 2615, 2616, 2617, 2618, 2619, 2620, 2621, 2622, 2623, 2624, 2625, 2626, 2627, 2628, 2629, 2630, 2631, 2632, 2633, 2634, 2635, 2636, 2637, 2638, 2639, 2640, 2641, 2642, 2643, 2644, 2645, 2646, 2647, 2648, 2649, 2650, 2651, 2652, 2653, 2654, 2655, 2656, 2657, 2658, 2659, 2660, 2661, 2662, 2663, 2664, 2665, 2666, 2667, 2668, 2669, 2670, 2671, 2672, 2673, 2674, 2675, 2676, 2677, 2678, 2679, 26

1998, 1999, 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2005, 2006, 2007, 2008, 2009, 2010, 2011, 2012, 2013, 2014, 2015, 2016, 2017, 2018, 2019, 2020, 2021, 2022, 2023, 2024, 2025, 2026, 2027, 2028, 2029, 2030, 2031, 2032, 2033, 2034, 2035, 2036, 2037, 2038, 2039, 2040, 2041, 2042, 2043, 2044, 2045, 2046, 2047, 2048, 2049, 2050, 2051, 2052, 2053, 2054, 2055, 2056, 2057, 2058, 2059, 2060, 2061, 2062, 2063, 2064, 2065, 2066, 2067, 2068, 2069, 2070, 2071, 2072, 2073, 2074, 2075, 2076, 2077, 2078, 2079, 2080, 2081, 2082, 2083, 2084, 2085, 2086, 2087, 2088, 2089, 2090, 2091, 2092, 2093, 2094, 2095, 2096, 2097, 2098, 2099, 2100, 2101, 2102, 2103, 2104, 2105, 2106, 2107, 2108, 2109, 2110, 2111, 2112, 2113, 2114, 2115, 2116, 2117, 2118, 2119, 2120, 2121, 2122, 2123, 2124, 2125, 2126, 2127, 2128, 2129, 2130, 2131, 2132, 2133, 2134, 2135, 2136, 2137, 2138, 2139, 2140, 2141, 2142, 2143, 2144, 2145, 2146, 2147, 2148, 2149, 2150, 2151, 2152, 2153, 2154, 2155, 2156, 2157, 2158, 2159, 2160, 2161, 2162, 2163, 2164, 2165, 2166, 2167, 2168, 2169, 2170, 2171, 2172, 2173, 2174, 2175, 2176, 2177, 2178, 2179, 2180, 2181, 2182, 2183, 2184, 2185, 2186, 2187, 2188, 2189, 2190, 2191, 2192, 2193, 2194, 2195, 2196, 2197, 2198, 2199, 2200, 2201, 2202, 2203, 2204, 2205, 2206, 2207, 2208, 2209, 2210, 2211, 2212, 2213, 2214, 2215, 2216, 2217, 2218, 2219, 2220, 2221, 2222, 2223, 2224, 2225, 2226, 2227, 2228, 2229, 2230, 2231, 2232, 2233, 2234, 2235, 2236, 2237, 2238, 2239, 2240, 2241, 2242, 2243, 2244, 2245, 2246, 2247, 2248, 2249, 2250, 2251, 2252, 2253, 2254, 2255, 2256, 2257, 2258, 2259, 2260, 2261, 2262, 2263, 2264, 2265, 2266, 2267, 2268, 2269, 2270, 2271, 2272, 2273, 2274, 2275, 2276, 2277, 2278, 2279, 2280, 2281, 2282, 2283, 2284, 2285, 2286, 2287, 2288, 2289, 2290, 2291, 2292, 2293, 2294, 2295, 2296, 2297, 2298, 2299, 2300, 2301, 2302, 2303, 2304, 2305, 2306, 2307, 2308, 2309, 2310, 2311, 2312, 2313, 2314, 2315, 2316, 2317, 2318, 2319, 2320, 2321, 2322, 2323, 2324, 2325, 2326, 2327, 2328, 2329, 2330, 2331, 2332, 2333, 2334, 2335, 2336, 2337, 2338, 2339, 2340, 2341, 2342, 2343, 2344, 2345, 2346, 2347, 2348, 2349, 2350, 2351, 2352, 2353, 2354, 2355, 2356, 2357, 2358, 2359, 2360, 2361, 2362, 2363, 2364, 2365, 2366, 2367, 2368, 2369, 2370, 2371, 2372, 2373, 2374, 2375, 2376, 2377, 2378, 2379, 2380, 2381, 2382, 2383, 2384, 2385, 2386, 2387, 2388, 2389, 2390, 2391, 2392, 2393, 2394, 2395, 2396, 2397, 2398, 2399, 2400, 2401, 2402, 2403, 2404, 2405, 2406, 2407, 2408, 2409, 2410, 2411, 2412, 2413, 2414, 2415, 2416, 2417, 2418, 2419, 2420, 2421, 2422, 2423, 2424, 2425, 2426, 2427, 2428, 2429, 2430, 2431, 2432, 2433, 2434, 2435, 2436, 2437, 2438, 2439, 2440, 2441, 2442, 2443, 2444, 2445, 2446, 2447, 2448, 2449, 2450, 2451, 2452, 2453, 2454, 2455, 2456, 2457, 2458, 2459, 2460, 2461, 2462, 2463, 2464, 2465, 2466, 2467, 2468, 2469, 2470, 2471, 2472, 2473, 2474, 2475, 2476, 2477, 2478, 2479, 2480, 2481, 2482, 2483, 2484, 2485, 2486, 2487, 2488, 2489, 2490, 2491, 2492, 2493, 2494, 2495, 2496, 2497, 2498, 2499, 2500, 2501, 2502, 2503, 2504, 2505, 2506, 2507, 2508, 2509, 2510, 2511, 2512, 2513, 2514, 2515, 2516, 2517, 2518, 2519, 2520, 2521, 2522, 2523, 2524, 2525, 2526, 2527, 2528, 2529, 2530, 2531, 2532, 2533, 2534, 2535, 2536, 2537, 2538, 2539, 2540, 2541, 2542, 2543, 2544, 2545, 2546, 2547, 2548, 2549, 2550, 2551, 2552, 2553, 2554, 2555, 2556, 2557, 2558, 2559, 2560, 2561, 2562, 2563, 2564, 2565, 2566, 2567, 2568, 2569, 2570, 2571, 2572, 2573, 2574, 2575, 2576, 2577, 2578, 2579, 2580, 2581, 2582, 2583, 2584, 2585, 2586, 2587, 2588, 2589, 2590, 2591, 2592, 2593, 2594, 2595, 2596, 2597, 2598, 2599, 2600, 2601, 2602, 2603, 2604, 2605, 2606, 2607, 2608, 2609, 2610, 2611, 2612, 2613, 2614, 2615, 2616, 2617, 2618, 2619, 2620, 2621, 2622, 2623, 2624, 2625, 2626, 2627, 2628, 2629, 2630, 2631, 2632, 2633, 2634, 2635, 2636, 2637, 2638, 2639, 2640, 2641, 2642, 2643, 2644, 2645, 2646, 2647, 2648, 2649, 2650, 2651, 2652, 2653, 2654, 2655, 2656, 2657, 2658, 2659, 2660, 2661, 2662, 2663, 2664, 2665, 2666, 2667, 2668, 2669, 2670, 2671, 2672, 2673, 2674, 2675, 2676, 2677, 2678, 2679, 26


# 桂林

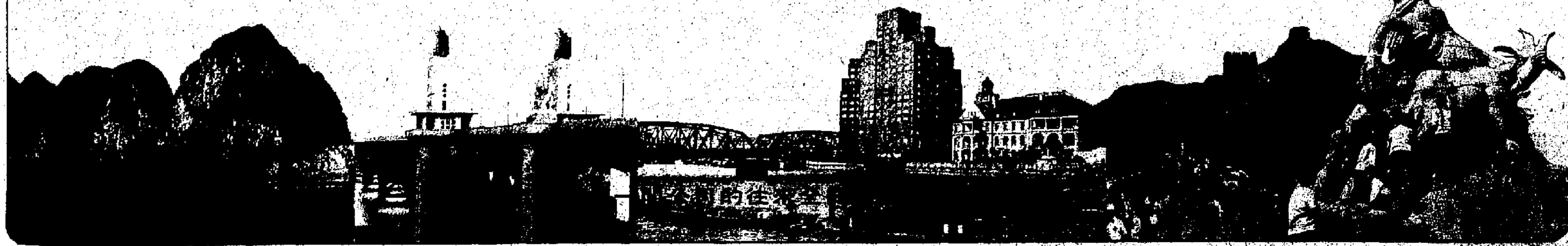
7月17-22、27日, 8月1、6、11、16、21、26、31日……以後每六天出發  
※香港直飛赴桂林, 桂林住甲山飯店, 南寧直飛返  
香港, 南寧住邕江賓館。

★ <b>星洲、黑湖、佛山、從化、廣州（甲等）</b>	6天	\$910
直達車來回 逢星期一出發		
★ <b>星洲、鼎湖、廣州（乙等）</b>	4天	\$490
直達車來回 逢星期三出發		
★ <b>星洲、紹興、廣州、佛山、火爐衝、乙等</b>	4天	\$780
直達車來回 逢星期三出發		
★ <b>星洲、從化、星洲（甲等）</b>	5天	\$780
直達車來回 逢星期三出發		
★ <b>從化、番禺、廣州（甲等）</b>	4天	\$600
直達車來回 逢星期四出發		
★ <b>從化溫泉、廣州（甲等）</b>	3天	\$545
直達車來回 逢星期四（8月13、19、25）		
★ <b>佛山、西樵、從化、廣州（甲等）</b>	5天	\$745
直達車來回 逢星期五出發		
★ <b>西樵、星洲、廣州（甲等）</b>	4天	\$645
直達車來回 逢星期六出發		
★ <b>清遠、丹霞、銀鑲溫泉、廣州（乙等）</b>	5天	\$625
直達車來回 逢星期六出發		
★ <b>順德、西樵、佛山、石硤山（甲等）</b>	3天	\$520
澳門搭往返 逢星期日出發		
★ <b>澳門、新會、西樵、佛山、石硤山（甲等）</b>	4天	\$645
澳門搭往返 逢星期日出發		
★ <b>澳門、江門、星洲、廣州（甲等）</b>	4天	\$680
澳門搭往返 逢星期日出發		
★ <b>澳門、新會、陽春、蓬江、中山（甲等）</b>	4天	\$625
澳門搭往返 逢星期日（11月25日）		

中山湧泉、石果山、翠亭村、長江水庫 2 天  
 逢星期六出發，住湧泉賓館收費 \$385，住石岐新雅社收費 \$385  
 逢星期三、四出發，住湧泉賓館收費 \$450 澳門往返  
 深圳、小梅沙二天團(逢星期四) \$190(請參閱) \$155  
 經深圳中轉，逢星期六出發  
 蛇口、西貢水庫 2 天 \$320  
 飛翔船往返，逢假日及星期六出發  
 蛇口、西貢水庫 1 天 \$190

以上旅遊線路請向下列為我社有包團業務往來的旅行社查詢報名：

<b>羅浮旅遊貿易公司</b> 九龍彌敦道12-16號 好望角大廈十二樓B室 3-841812 香港彌敦道19號 環球廣場大廈325室 5-261811	<b>滙僑旅遊有限公司</b> 九龍彌敦道589號 廣東省銀行大廈703室 3-313422 3-309892	<b>海港旅遊部</b> 九龍佐敦道37號Q座樓 3-313345 3-841204	<b>永光旅行社</b> 香港彌敦道彌利尼利樓 480-482號 201室 5-761823 5-790030	<b>東興旅行社</b> 九龍官涌彌利尼259A-F號 怡和閣印樓(4年)A座 快餐戰隊側入 3-657722 3-699728	<b>香港油蔴地貿易服務有限公司旅遊部</b> 香港中環港內線碼頭二樓 5-214428 5-253045 九龍佐敦道禧街二樓 3-305257	<b>中聯國貨公司旅遊部</b> 尖沙咀彌利尼124-130號三樓 0-440174-6	<b>增廣旅遊貿易公司</b> 九龍亞答街98A 富都大廈二樓10室 3-7137211 3-7134033
<b>燕京旅遊有限公司</b> 香港干諾道中115-118號 大昌大廈1樓 5-268241 九龍亞士打道24-43號 九龍中心十六樓 3-686231	<b>晶報旅遊部</b> 香港皇后大道東 5-268241 141-145號地下 5-272048 5-291416	<b>星港旅遊有限公司</b> 九龍彌敦道96號 美都大廈10樓A、B座 3-674136	<b>文榮廣告公司旅遊部</b> 九龍彌敦道256號二樓 3-888069 3-315466	<b>泰華旅行社有限公司</b> 香港德輔道中25號 安樂大廈504-505室 5-212378 5-223401	<b>八十多元化投資有限公司</b> 香港德輔道中130-132號 大生銀行大廈501室 5-436798 5-433384	<b>香港電視旅遊團</b> 香港銅鑼灣軒尼詩道 500號興利中心十樓 5-7856789	<b>香港學聯旅遊部有限公司</b> 香港德輔道中130-132號 大生銀行大廈九樓 5-148691 九龍尖沙咀星行1020室 3-694472
<b>華昇旅行社</b> 香港荷李活道 188-193號A (荷李活道與中環道交界) 5-680182 5-695611	<b>果星旅遊有限公司</b> 香港康樂道464-470號 達卡樓大廈1108-9室 5-211251 5-266483	<b>敦煌旅遊有限公司</b> 九龍彌敦道469號至471號 新光商業大廈601室 3-323388 3-322688	<b>堅城旅行社</b> 香港灣仔荷李活道369號 國泰大廈103室 5-8317118 8317945 九龍彌敦道好旺角購物中心30室 3-316162	<b>萬里行旅遊貿易公司</b> 香港中環永吉街六號 誠利商業大廈八樓B座 5-420424 5-454841	<b>國聯旅遊貿易公司</b> 香港中環德輔道中108-110號 十一樓B座 5-420077 5-420383	<b>美華旅遊貿易發展公司</b> 九龍彌敦道301-309號 高貴大廈709室 3-842983 3-896236	<b>南洋商業銀行旅遊部</b> 香港德輔道中151號地下 5-421111
<b>德祥旅行社有限公司</b> 九龍尖沙咀全巴利道廿五號 長利商業大廈三樓 3-7210895 3-689776	<b>開源旅遊有限公司</b> 香港德輔道中51-57號 金城銀行大廈地下 5-261686 5-227916	<b>文匯報旅遊部</b> 香港灣仔道225號 5-721759	<b>峰嶺旅行社有限公司</b> 香港中環林和午街26號 全明行402室 5-230197-0	<b>冠華旅遊公司</b> 彌敦道208-212號 四海大廈二樓 3-721259-0 3-7211425-0	<b>中孚國貨有限公司旅遊部</b> 九龍葵芳樓道282-292號地下 3-614867	<b>唯一旅遊有限公司</b> 九龍旺角山東街47-51號 中德商業大廈1504A室 3-304361 3-318800	<b>大公報新晚報旅遊部</b> 軒尼詩道342號 5-757181-7
<b>東亞旅行社</b> 香港中環永光大廈1408室 九龍彌敦道518號彌敦道77號 5-410078 3-886133	<b>交通銀行旅遊部</b> 香港油蔴道中3號A 5-259221-7	<b>泰昌旅遊公司</b> 中環蘇杭街23號 永昌商業大廈9字D座 5-454886 (昌樓)	<b>德實行旅遊部</b> 香港中環蘭蘭街110-116號 致發大廈九樓803室 5-413091 5-413082	<b>新光國貨新光旅行社</b> 九龍彌敦道沙咀沙咀道 184-204號 3-886388 3-611281 (五樓)	<b>亞洲(香港)旅遊貿易公司</b> 九龍尖沙咀彌敦道83-97號 華輝大廈十一樓D-3室 3-689494 3-678852	<b>天地旅遊會</b> 九龍尖沙咀維多利亞道 尖沙咀中心地下G.B. 3-683281-4	<b>先達旅遊有限公司</b> 彌敦道469-471號 新光商業大廈907號 3-853908 3-859507
<b>世界旅行社</b> 九龍尖沙咀亞地街9號 富華酒店地下 3-7213174 香港中環太古大廈1105室 5-225181	<b>南洋旅遊公司</b> 九龍北環道69號 環球商業大廈605室 3-600660 3-682222	<b>香港中國旅行社灣仔分行</b> 香港軒尼詩道24-34號 大生商業大廈地庫 5-276263 (20樓)	<b>香港中國旅行社旺角分社</b> 九龍洗衣街62-72號寶大廈 3-944241 (20樓)	<b>澳門中國旅行社</b> 澳門南灣街63-63號A 86522			









### 北京昨天正式宣佈 趙總理卅一日訪日

【中央社北京二十七日電】日本外務省於今日正式宣佈，中國總理蔣中正氏將於五月三十一日訪問日本。此項消息係由日外務省發言人發表，並稱蔣氏將與日本首相廣田內閣成員會晤，商討中日關係之改善及經濟合作等問題。

### 日本昨宣布開放市場 一百進口貨明年減稅

【路透社東京二十七日電】日本外務省於今日正式宣佈，日本將自明年一月一日起，對一百種進口貨物實施減稅措施。此項措施旨在促進日本與美國之貿易關係，並顯示日本在經濟政策上之開放態度。

【路透社東京二十七日電】日本外務省於今日正式宣佈，日本將自明年一月一日起，對一百種進口貨物實施減稅措施。此項措施旨在促進日本與美國之貿易關係，並顯示日本在經濟政策上之開放態度。

### 阿不滿美支持英 稱要與蘇加強聯繫

【路透社莫斯科二十七日電】阿爾巴尼亞總理希斯杜里於今日表示，阿國對美國支持英國之政策感到不滿，並稱阿國將加強與蘇聯之聯繫。希氏在演說中強調，阿國將採取獨立自主之外交政策，以維護國家利益。

### 傳阿透過秘魯等國 獲得一批飛魚導彈

【路透社倫敦二十七日電】據此間外交界消息，阿爾巴尼亞正透過秘魯等國，從美國獲得一批飛魚導彈。此項消息引起國際社會之廣泛關注，並引發對阿國軍事動向之猜測。

### 各地黃金收市價

地點	價格
倫敦	148.50
紐約	149.00
巴黎	147.50
蘇黎世	148.00
日內瓦	147.80
布魯塞爾	147.60
阿姆斯特丹	147.40
安特衛普	147.20
里昂	147.00
馬德里	146.80
巴塞隆納	146.60
瓦倫西亞	146.40
塞維亞	146.20
格拉納達	146.00
馬爾堡	145.80
聖地牙哥	145.60
利馬	145.40
波哥大	145.20
哈瓦那	145.00
墨西哥城	144.80
新加坡	144.60
巴達維亞	144.40
泗水	144.20
三寶壟	144.00
萬隆	143.80
巨港	143.60
棉蘭	143.40
望加錫	143.20
馬辰	143.00
坤甸	142.80
安汶	142.60
馬辰	142.40
坤甸	142.20
安汶	142.00



圖為某國軍隊在演習中，正由飛機上投下之飛魚導彈，正由飛機上投下之飛魚導彈，正由飛機上投下之飛魚導彈。

### 登陸英軍如何向斯坦利推進

【路透社倫敦二十七日電】據此間外交界消息，阿爾巴尼亞正透過秘魯等國，從美國獲得一批飛魚導彈。此項消息引起國際社會之廣泛關注，並引發對阿國軍事動向之猜測。

### 傳英運兵船 在英運兵船上

【路透社倫敦二十七日電】據此間外交界消息，阿爾巴尼亞正透過秘魯等國，從美國獲得一批飛魚導彈。此項消息引起國際社會之廣泛關注，並引發對阿國軍事動向之猜測。

### 教皇今訪英

【路透社倫敦二十七日電】據此間外交界消息，阿爾巴尼亞正透過秘魯等國，從美國獲得一批飛魚導彈。此項消息引起國際社會之廣泛關注，並引發對阿國軍事動向之猜測。

### 撒彌悼追的地各國英

【路透社倫敦二十七日電】據此間外交界消息，阿爾巴尼亞正透過秘魯等國，從美國獲得一批飛魚導彈。此項消息引起國際社會之廣泛關注，並引發對阿國軍事動向之猜測。

### 星航開設空中賭場

【路透社倫敦二十七日電】據此間外交界消息，阿爾巴尼亞正透過秘魯等國，從美國獲得一批飛魚導彈。此項消息引起國際社會之廣泛關注，並引發對阿國軍事動向之猜測。

### 珍寶機上設老虎機

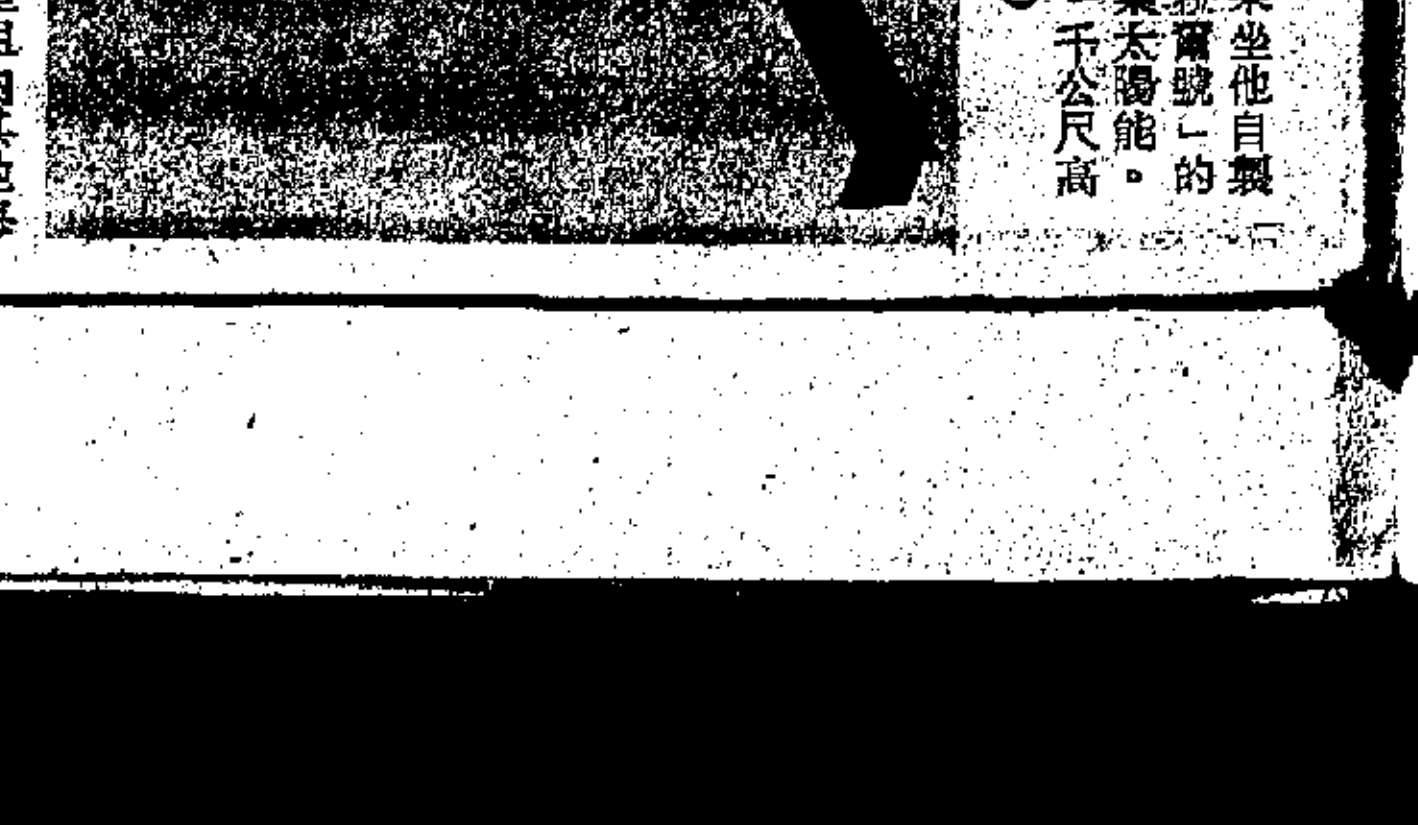
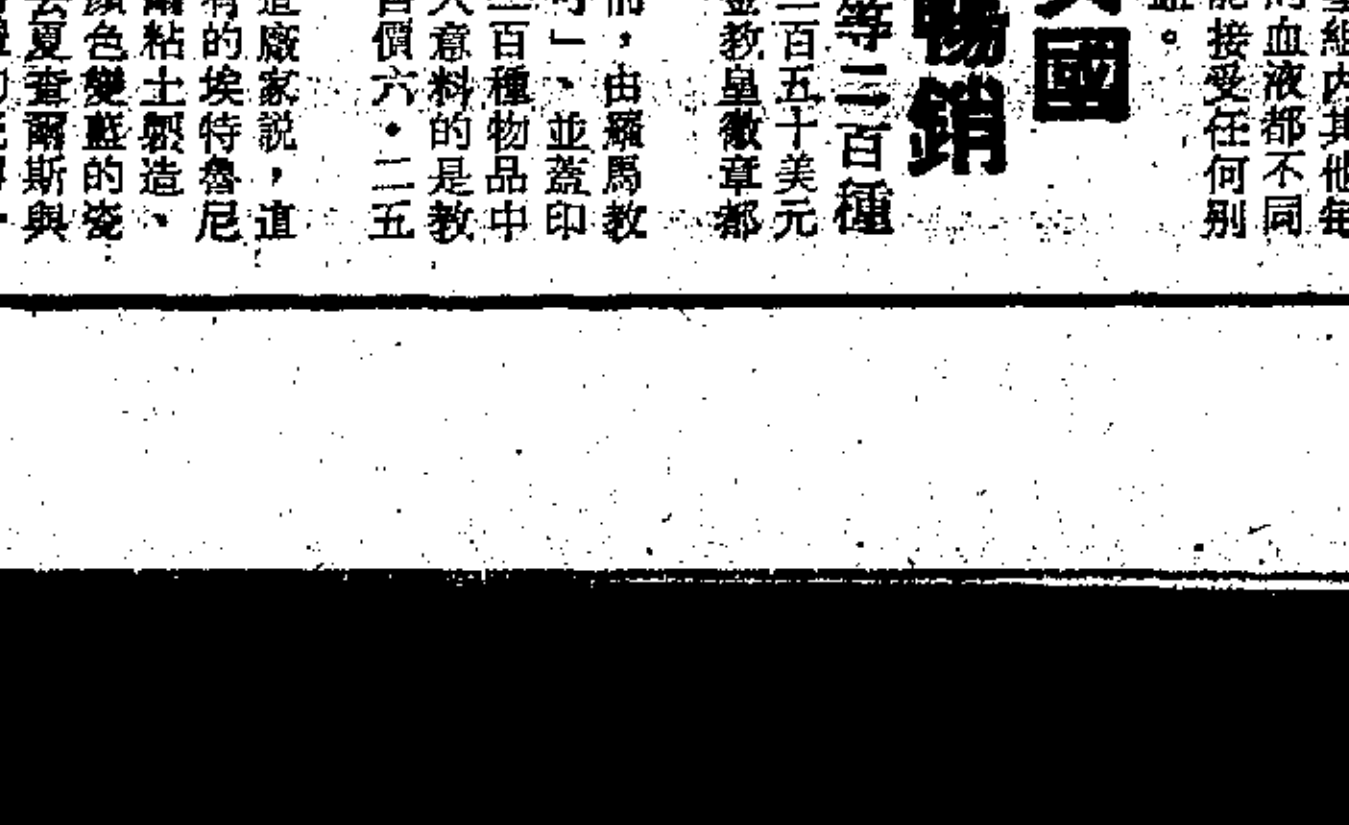
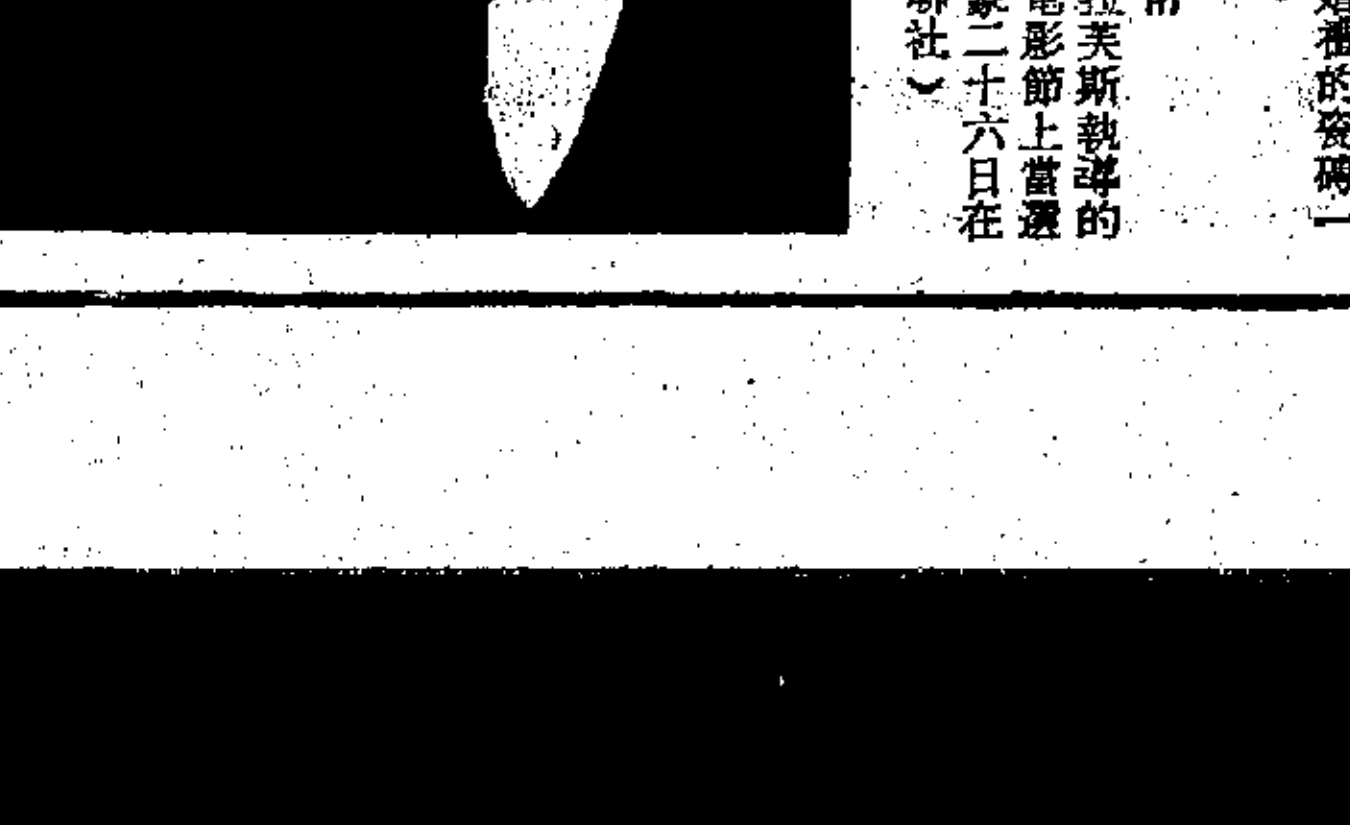
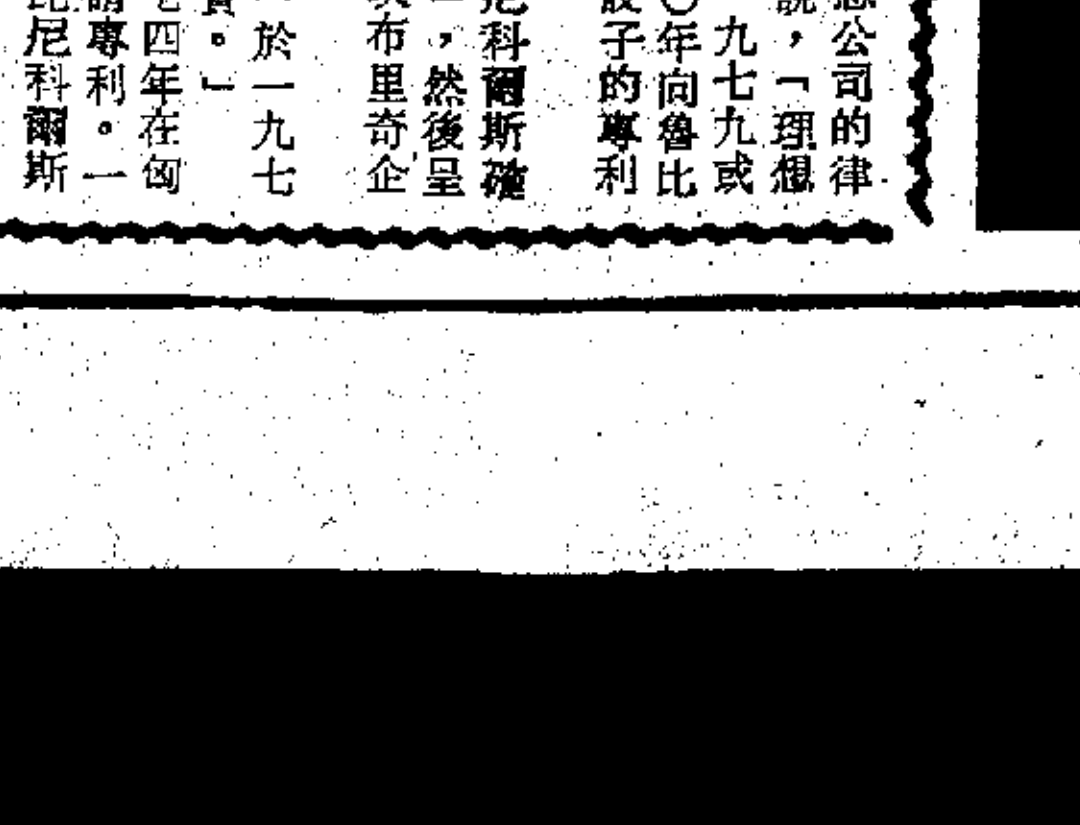
【路透社倫敦二十七日電】據此間外交界消息，阿爾巴尼亞正透過秘魯等國，從美國獲得一批飛魚導彈。此項消息引起國際社會之廣泛關注，並引發對阿國軍事動向之猜測。

### 美婦人血型獨特

【路透社倫敦二十七日電】據此間外交界消息，阿爾巴尼亞正透過秘魯等國，從美國獲得一批飛魚導彈。此項消息引起國際社會之廣泛關注，並引發對阿國軍事動向之猜測。

### 扭計散發明開雙胞

【路透社倫敦二十七日電】據此間外交界消息，阿爾巴尼亞正透過秘魯等國，從美國獲得一批飛魚導彈。此項消息引起國際社會之廣泛關注，並引發對阿國軍事動向之猜測。





### 在京廣鐵路中斷十多天期間 內地想方設法供港肉食

#### 華潤五豐聯名發信感謝 指出該段期間內地供港肉食未受大影響

【本報訊】廣東省部分地區因受水災影響，京廣鐵路中斷十多天，對內地供港肉食造成一定影響。華潤五豐聯名發信感謝內地有關部門在該段期間，千方百計保障供港肉食，指出該段期間內地供港肉食未受大影響。

華潤五豐聯名發信感謝內地有關部門在該段期間，千方百計保障供港肉食，指出該段期間內地供港肉食未受大影響。

### 菲籍婦人借子墮樓案中有案 九華徑掘出女童屍體 疑與菲婦一家有關連

【本報訊】菲籍婦人布蘭杜在九華徑墮樓案，警方在該處掘出一具女童屍體，疑與菲婦一家有關連。死者為黃婉芬，其祖母曾在菲婦家寄傭。

去年十二月初的一天，菲籍婦人布蘭杜在九華徑墮樓，警方在該處掘出一具女童屍體，疑與菲婦一家有關連。死者為黃婉芬，其祖母曾在菲婦家寄傭。

### 去年十二月初的一天 菲籍婦人黃婉芬落街 黃隨失蹤遍尋不獲

【本報訊】菲籍婦人黃婉芬，去年十二月初的一天，在九華徑落街，黃隨失蹤，遍尋不獲。黃隨失蹤，遍尋不獲。

去年十二月初的一天，菲籍婦人黃婉芬，在九華徑落街，黃隨失蹤，遍尋不獲。黃隨失蹤，遍尋不獲。

### 菲籍大兒與男友 被警方帶到現場 估計死者於菲婦墮樓前遇害

【本報訊】菲籍婦人黃婉芬，去年十二月初的一天，在九華徑落街，黃隨失蹤，遍尋不獲。黃隨失蹤，遍尋不獲。

去年十二月初的一天，菲籍婦人黃婉芬，在九華徑落街，黃隨失蹤，遍尋不獲。黃隨失蹤，遍尋不獲。

### 英被炸沉兩艦船上 港海員兩死一失蹤

【本報訊】英國海軍艦艇「普里安」號，去年十二月一日，在九華徑附近被炸沉，船上港海員兩死一失蹤。

英國海軍艦艇「普里安」號，去年十二月一日，在九華徑附近被炸沉，船上港海員兩死一失蹤。



英被炸沉兩艦船上，港海員兩死一失蹤。

#### 豬牛來源 遠達遼寧

【本報訊】廣東省部分地區因受水災影響，豬牛來源遠達遼寧。據悉，廣東省部分地區因受水災影響，豬牛來源遠達遼寧。

#### 鐵路中斷 供應不繼

【本報訊】京廣鐵路中斷十多天，供應不繼。據悉，京廣鐵路中斷十多天，供應不繼。

#### 今晨殺合道 男子跳樓死

【本報訊】今晨，在九華徑附近，一名男子跳樓死亡。據悉，該男子在九華徑附近，一名男子跳樓死亡。

#### 葡國牙總參謀長 由澳門過港赴英

【本報訊】葡國牙總參謀長，由澳門過港赴英。據悉，葡國牙總參謀長，由澳門過港赴英。

#### 心點碟一半元

【本報訊】心點碟一半元。據悉，心點碟一半元。

#### 聘請銀行職員

【本報訊】聘請銀行職員。據悉，聘請銀行職員。

#### 某華資銀行聘請職員

【本報訊】某華資銀行聘請職員。據悉，某華資銀行聘請職員。

#### 乙頓寄香港郵政總局信箱288號

【本報訊】乙頓寄香港郵政總局信箱288號。據悉，乙頓寄香港郵政總局信箱288號。

#### 一封感人的公開信

【本報訊】一封感人的公開信。據悉，一封感人的公開信。

#### 捷和貨箱公司開廠

【本報訊】捷和貨箱公司開廠。據悉，捷和貨箱公司開廠。

#### 葡國牙總參謀長 由澳門過港赴英

【本報訊】葡國牙總參謀長，由澳門過港赴英。據悉，葡國牙總參謀長，由澳門過港赴英。

#### 心點碟一半元

【本報訊】心點碟一半元。據悉，心點碟一半元。

#### 聘請銀行職員

【本報訊】聘請銀行職員。據悉，聘請銀行職員。

#### 某華資銀行聘請職員

【本報訊】某華資銀行聘請職員。據悉，某華資銀行聘請職員。

#### 乙頓寄香港郵政總局信箱288號

【本報訊】乙頓寄香港郵政總局信箱288號。據悉，乙頓寄香港郵政總局信箱288號。

### 捷和貨箱公司開廠

產品與外地競爭  
捷和貨箱公司開廠

本公司在廣東省開辦以來，承蒙各界人士之愛護，業務蒸蒸日上。現為擴大業務，特在九華徑附近開辦新廠，生產各種規格之貨箱，品質優良，價格公道，歡迎各界人士垂詢。

地址：九華徑附近  
電話：31990 32508 35640

### 華莊

沙田徑口路19號  
高級花園洋房  
特價出售

環境優美，交通便利，交通方便，交通方便，交通方便。有意者請洽：華莊有限公司，電話：5-293174 5-270938。

### 世紀城市集團有限公司

即日發售  
面積由678呎至  
全層28,771呎  
每單位由19萬餘元起

- 兩層高廠廈，車位充足。
- 輕便鐵路主幹，交通便捷。
- 毗鄰屋邨遍佈，工源充足。
- 單位大小俱備，四正實用。
- 地下樓高19呎，樓面負重250磅。
- 另露天倉位萬餘呎。
- 重料防水鋁窗，外牆玻璃紙皮石。
- 專人管理，嚴密妥善。

本集團在發展中之部份物業

商業大廈 世紀城市工業大廈 世紀商業大廈 世紀商業中心



### 九龍昨晚警察總部 了解警隊的工作以及罪案情況

【本報訊】九龍警察總部昨晚（廿八日）下午，在警務處副處長（行政）白立本主持下，舉行「九龍警察總部工作情況」座談會，邀請各界人士及傳媒代表參加，了解警隊的工作以及罪案情況。

白立本在會中，向與會人士介紹了九龍警察總部的工作情況，包括：一、九龍警察總部的工作範圍；二、九龍警察總部的工作目標；三、九龍警察總部的工作計劃；四、九龍警察總部的工作成果；五、九龍警察總部的工作展望。

與會人士對九龍警察總部的工作表示讚賞，並希望九龍警察總部能繼續努力，為九龍市民提供優質的警務服務。

### 英被炸沉兩艦船上 港海員兩死一失蹤

【本報訊】駐港英海軍昨日表示，最近兩艘英國海軍艦艇在南海被炸沉，船上共有三名海員死亡，一名海員失蹤。

據悉，這兩艘艦艇分別是「海軍上將」號（HMS Prince of Wales）和「海軍少將」號（HMS Repulse）。這兩艘艦艇是在本月廿四日，在南海被炸沉的。

據英海軍發言人表示，這兩艘艦艇是在執行一項巡邏任務時，被炸沉的。當時，這兩艘艦艇正在南海巡邏，突然遭到不明身份飛機的襲擊。在激烈的交火中，兩艘艦艇均被炸中，並最終沉沒。

目前，英海軍正在全力搜尋失蹤的海員，並對兩艘艦艇的沉沒原因進行調查。

### 後車通線支灣荃鐵地 成三減客乘線沿巴九

#### 能可價加除排不露透士人層高 夠足不平水潤利理合訂所府港說全百胡

【本報訊】九巴九龍區經理胡百全表示，九巴九龍區在過去一年，由於後車通線支灣荃鐵地，成三減客乘線沿巴九，能可價加除排不露透士人層高，夠足不平水潤利理合訂所府港說全百胡。

胡百全表示，九巴九龍區在過去一年，由於後車通線支灣荃鐵地，成三減客乘線沿巴九，能可價加除排不露透士人層高，夠足不平水潤利理合訂所府港說全百胡。

### 九龍汽車(1982)有限公司 第四十三屆股東週年大會

【本報訊】九龍汽車(1982)有限公司昨日（廿八日）下午，在九龍區經理胡百全主持下，舉行第四十三屆股東週年大會。

胡百全在會中，向股東們報告了九龍汽車(1982)有限公司在過去一年的工作情況，並對未來一年的工作計劃進行了介紹。

### 鄉議局昨選出新員 劉皇發連任主席及會連為副主席

【本報訊】鄉議局昨日（廿八日）下午，在九龍區經理胡百全主持下，舉行鄉議局選舉大會，選出新一屆鄉議局成員。

劉皇發連任主席，會連為副主席。此外，還有三名新員當選，分別是：李卓人、李卓人、李卓人。

### 小巴禁區將續增加 商會盼撤銷一部分

【本報訊】九龍區經理胡百全表示，九巴九龍區在過去一年，由於小巴禁區將續增加，商會盼撤銷一部分。

胡百全表示，九巴九龍區在過去一年，由於小巴禁區將續增加，商會盼撤銷一部分。

### 電車明晚提早收車 北角線照常 終站北角道

【本報訊】九巴九龍區在過去一年，由於電車明晚提早收車，北角線照常，終站北角道。

九巴九龍區在過去一年，由於電車明晚提早收車，北角線照常，終站北角道。

### 中國各項體育運動畫冊 將在亞運會及亞洲發行

【本報訊】中華全國體育協進會與香港國際企業公司合作，將在九龍區發行「中國各項體育運動畫冊」。

該畫冊共計十八本，內容包括：足球、籃球、排球、乒乓球、羽毛球、網球、手球、曲棍球、田徑、游泳、體操、射擊、拳擊、摔跤、柔道、跆拳道、武術、象棋、圍棋、國際象棋、體育史、體育地理、體育經濟、體育社會、體育文化、體育藝術、體育科學、體育技術、體育管理、體育法規、體育政策、體育發展、體育展望。



國港與(左)連重兵長會秘副會體育國華中  
書議協畫體育版出著登拜掌何理經總司公業企際

【本報訊】中華全國體育協進會與香港國際企業公司合作，將在九龍區發行「中國各項體育運動畫冊」。

該畫冊共計十八本，內容包括：足球、籃球、排球、乒乓球、羽毛球、網球、手球、曲棍球、田徑、游泳、體操、射擊、拳擊、摔跤、柔道、跆拳道、武術、象棋、圍棋、國際象棋、體育史、體育地理、體育經濟、體育社會、體育文化、體育藝術、體育科學、體育技術、體育管理、體育法規、體育政策、體育發展、體育展望。

【本報訊】中華全國體育協進會與香港國際企業公司合作，將在九龍區發行「中國各項體育運動畫冊」。

該畫冊共計十八本，內容包括：足球、籃球、排球、乒乓球、羽毛球、網球、手球、曲棍球、田徑、游泳、體操、射擊、拳擊、摔跤、柔道、跆拳道、武術、象棋、圍棋、國際象棋、體育史、體育地理、體育經濟、體育社會、體育文化、體育藝術、體育科學、體育技術、體育管理、體育法規、體育政策、體育發展、體育展望。

【本報訊】中華全國體育協進會與香港國際企業公司合作，將在九龍區發行「中國各項體育運動畫冊」。

該畫冊共計十八本，內容包括：足球、籃球、排球、乒乓球、羽毛球、網球、手球、曲棍球、田徑、游泳、體操、射擊、拳擊、摔跤、柔道、跆拳道、武術、象棋、圍棋、國際象棋、體育史、體育地理、體育經濟、體育社會、體育文化、體育藝術、體育科學、體育技術、體育管理、體育法規、體育政策、體育發展、體育展望。

【本報訊】中華全國體育協進會與香港國際企業公司合作，將在九龍區發行「中國各項體育運動畫冊」。

該畫冊共計十八本，內容包括：足球、籃球、排球、乒乓球、羽毛球、網球、手球、曲棍球、田徑、游泳、體操、射擊、拳擊、摔跤、柔道、跆拳道、武術、象棋、圍棋、國際象棋、體育史、體育地理、體育經濟、體育社會、體育文化、體育藝術、體育科學、體育技術、體育管理、體育法規、體育政策、體育發展、體育展望。

【本報訊】中華全國體育協進會與香港國際企業公司合作，將在九龍區發行「中國各項體育運動畫冊」。

該畫冊共計十八本，內容包括：足球、籃球、排球、乒乓球、羽毛球、網球、手球、曲棍球、田徑、游泳、體操、射擊、拳擊、摔跤、柔道、跆拳道、武術、象棋、圍棋、國際象棋、體育史、體育地理、體育經濟、體育社會、體育文化、體育藝術、體育科學、體育技術、體育管理、體育法規、體育政策、體育發展、體育展望。

【本報訊】中華全國體育協進會與香港國際企業公司合作，將在九龍區發行「中國各項體育運動畫冊」。

該畫冊共計十八本，內容包括：足球、籃球、排球、乒乓球、羽毛球、網球、手球、曲棍球、田徑、游泳、體操、射擊、拳擊、摔跤、柔道、跆拳道、武術、象棋、圍棋、國際象棋、體育史、體育地理、體育經濟、體育社會、體育文化、體育藝術、體育科學、體育技術、體育管理、體育法規、體育政策、體育發展、體育展望。

【本報訊】中華全國體育協進會與香港國際企業公司合作，將在九龍區發行「中國各項體育運動畫冊」。

該畫冊共計十八本，內容包括：足球、籃球、排球、乒乓球、羽毛球、網球、手球、曲棍球、田徑、游泳、體操、射擊、拳擊、摔跤、柔道、跆拳道、武術、象棋、圍棋、國際象棋、體育史、體育地理、體育經濟、體育社會、體育文化、體育藝術、體育科學、體育技術、體育管理、體育法規、體育政策、體育發展、體育展望。

【本報訊】中華全國體育協進會與香港國際企業公司合作，將在九龍區發行「中國各項體育運動畫冊」。

該畫冊共計十八本，內容包括：足球、籃球、排球、乒乓球、羽毛球、網球、手球、曲棍球、田徑、游泳、體操、射擊、拳擊、摔跤、柔道、跆拳道、武術、象棋、圍棋、國際象棋、體育史、體育地理、體育經濟、體育社會、體育文化、體育藝術、體育科學、體育技術、體育管理、體育法規、體育政策、體育發展、體育展望。

【本報訊】中華全國體育協進會與香港國際企業公司合作，將在九龍區發行「中國各項體育運動畫冊」。

該畫冊共計十八本，內容包括：足球、籃球、排球、乒乓球、羽毛球、網球、手球、曲棍球、田徑、游泳、體操、射擊、拳擊、摔跤、柔道、跆拳道、武術、象棋、圍棋、國際象棋、體育史、體育地理、體育經濟、體育社會、體育文化、體育藝術、體育科學、體育技術、體育管理、體育法規、體育政策、體育發展、體育展望。

【本報訊】中華全國體育協進會與香港國際企業公司合作，將在九龍區發行「中國各項體育運動畫冊」。

該畫冊共計十八本，內容包括：足球、籃球、排球、乒乓球、羽毛球、網球、手球、曲棍球、田徑、游泳、體操、射擊、拳擊、摔跤、柔道、跆拳道、武術、象棋、圍棋、國際象棋、體育史、體育地理、體育經濟、體育社會、體育文化、體育藝術、體育科學、體育技術、體育管理、體育法規、體育政策、體育發展、體育展望。

【本報訊】中華全國體育協進會與香港國際企業公司合作，將在九龍區發行「中國各項體育運動畫冊」。

該畫冊共計十八本，內容包括：足球、籃球、排球、乒乓球、羽毛球、網球、手球、曲棍球、田徑、游泳、體操、射擊、拳擊、摔跤、柔道、跆拳道、武術、象棋、圍棋、國際象棋、體育史、體育地理、體育經濟、體育社會、體育文化、體育藝術、體育科學、體育技術、體育管理、體育法規、體育政策、體育發展、體育展望。

【本報訊】中華全國體育協進會與香港國際企業公司合作，將在九龍區發行「中國各項體育運動畫冊」。

該畫冊共計十八本，內容包括：足球、籃球、排球、乒乓球、羽毛球、網球、手球、曲棍球、田徑、游泳、體操、射擊、拳擊、摔跤、柔道、跆拳道、武術、象棋、圍棋、國際象棋、體育史、體育地理、體育經濟、體育社會、體育文化、體育藝術、體育科學、體育技術、體育管理、體育法規、體育政策、體育發展、體育展望。

## 中國發行的第一套郵幣首日封

# 《中國古代錢幣》郵幣首日封

一套供您收藏、鑒賞的高級珍品、香港僅售壹仟套

- 全套十六個另附編碼證明書一份
- 饒贈精美護套壹冊
- 定價港幣912元

歡迎函購

中國郵票總公司發行，商務印書館郵票藝術中心總經銷 香港威靈頓街28號 5-226503 港九各大郵票公司、書店、國貨公司有售

### 特價

塑膠及化工原料  
往中國

PLEXICHEM INTERNATIONAL INC., U.S.A.  
香港分公司  
電話：(721)277-0

### 大紙細紙任君擇

東芝牌 影印機  
TOSHIBA BD-3503型

要裝機用途等請向兩架機

總代理：宇南商業機械有限公司  
香港皇后大道中213號2樓  
電話：(233)1717-24049 5-241798

### 澳門旅遊服務處

代客訂澳門酒店、新華酒店及遠東酒店、水翼船及客輪船票、不收任何手續費。

週一至週六回港船票可於即日中午十二時前到碼頭預售處購買。

酒店房間(按金連稅)須於訂房時預付，如欲訂週末酒店房間及船票，請提早於星期一至四到各服務處訂購，可免向隅。

● 團體訂房：香港新華酒店 電話：(457)021  
● 團體訂房：新華酒店 電話：(237)600  
● 團體訂房：新華酒店 電話：(692)478  
● 團體訂房：新華酒店 電話：(807)193

### 通菜街麥當勞開始營業

● 已於通菜街先施大廈對面，即於本月廿九日(星期日)開始營業。

● 當日出售香港麥當勞首份早餐，即於本月廿九日(星期日)開始。

● 麥當勞首份早餐，即於本月廿九日(星期日)開始。

● 麥當勞首份早餐，即於本月廿九日(星期日)開始。

### 可口可樂此項產品推出

● 可口可樂、雪碧及芬達汽水現正舉行「可口可樂」大抽獎。

● 凡購買「可口可樂」大抽獎，即可參加抽獎。

● 抽獎日期：由本月廿九日起至明年一月三十一日止。

● 抽獎地點：各「可口可樂」大抽獎。

## 某華資銀行聘請職員

考及格(包括中、英、數、年齡廿二歲以下、懂打字或有銀行工作經驗者。有意者請親往中文求職信、履歷、擅長、待遇要求、通訊地址及電話、附學歷證件副本及近照乙幀寄香港郵政總局信箱238號。

## 世

青山道、屏夏路、新

## 世

青山道、屏夏路、新

## 本集團

商業大廈  
中環維多利亞1-4號  
(將於1982年12月落成)



其中八成涉及貨品小部分涉及服務行業

今起在大會堂展出

【本報訊】水務局主任工程師黎瀚華博士，將於今日前主

【本報訊】  
八

達倫漢等。

常常會感到壓力要去證實他們職位的存在價值，並證明他們人深趙這套哲學，他說：「寧願具備確實的本領，因為」

（一）處理問題之前，首先找出問題所在。

# 十六萬元股票失竊案

沙田理民官。  
曾蔭樞目前在前  
佛大學攻讀公共行  
政碩士學位。

查顯示，吸煙者佔本港男性成年人口百分之三十，而在女性方面，則不准吸煙。

一九八二電腦展  
及與本港大專院  
學系聯取了關於使

電算機的網絡情況  
下午，北京工  
大學副校長王許慶

加者甚衆，發問者

當時，應該邀請他們全與。如果一顧及機構的現狀，就會遭遇阻撓。一個成員在這個決定一併考慮領導們更深。研究顯

的成長，④領導才能和權  
訂本及英文輔導課  
龍尖沙咀郵箱九五

一、兩日後才能清楚。警方懷疑三名被告的犯案手法為等一、三被告分別受僱於其中兩間受害公司，伺機將徐

寬廳	上午九時至下午八時	中國
《側門》	下午七時半	香港話劇團演出
院	下午八時	香港中樂團演出

。特此聲明。

女及嬰孩的  
座將逐漸推  
所有往港府

市政

茲將清潔署之

處之投標箱內。

二、投標表格可向  
政局物料供應組投標處

其實，如果我在這方面領，勵下屬提出不運輸服務。

三、投標書必須在前，放入香港雪廠街十處之投標箱內。

現在可以更加服務不足之處和缺點。

【本報訊】兩名住客因電話問題發生

晚上八時至九時半 電影晚會

良愛人 林口園客

標佈告

投票委員會秘書 李英靈

雪廠街十六號西洋會所大廈地下市  
一切詳情亦可向該課查詢。

**標佈告**  
香港國際兒童合唱團音樂節提供接送

年六月廿四日(星期四)上午九時  
政府合署西座十三樓市政總署接待

材商遭謀殺案  
男子今日提堂

**分類廣告**

每欄位收銀  
港幣六元

**徵求**

幸福婚姻  
九龍河內街一號五樓

**出租**

中區寫字  
九龍河內街一號五樓

**深洲商樓**

一期入伙  
九龍河內街一號五樓

**商業租賃**

九龍大南街1/F樓  
155呎 地鐵直達  
交通方便  
電話: 737225 / 731302

**錦綉**

850型40萬起  
1100型54萬起  
1500型63萬起  
1700型62萬起

**報稅**

免稅收據  
免稅收據  
免稅收據

**女中醫**

專治婦科  
專治婦科  
專治婦科

**推拿**

專治跌打  
專治跌打  
專治跌打

**六位**

專治跌打  
專治跌打  
專治跌打

**上海女醫**

專治婦科  
專治婦科  
專治婦科

**汽車**

專治跌打  
專治跌打  
專治跌打

**贈車回鄉**

專治跌打  
專治跌打  
專治跌打

**贈車回鄉**

專治跌打  
專治跌打  
專治跌打

**國產汽車銷售中心**

專治跌打  
專治跌打  
專治跌打

**贈車回鄉**

專治跌打  
專治跌打  
專治跌打

**贈車回鄉**

專治跌打  
專治跌打  
專治跌打

**贈車回鄉**

專治跌打  
專治跌打  
專治跌打

**贈車回鄉**

專治跌打  
專治跌打  
專治跌打

**專成私英**

專治跌打  
專治跌打  
專治跌打

**香港美術專科學校**

專治跌打  
專治跌打  
專治跌打

**商業英語**

專治跌打  
專治跌打  
專治跌打

**遺失聲明**

專治跌打  
專治跌打  
專治跌打

**遺失聲明**

專治跌打  
專治跌打  
專治跌打

**遺失聲明**

專治跌打  
專治跌打  
專治跌打

**遺失聲明**

專治跌打  
專治跌打  
專治跌打

**遺失聲明**

專治跌打  
專治跌打  
專治跌打

**遺失聲明**

專治跌打  
專治跌打  
專治跌打

**遺失聲明**

專治跌打  
專治跌打  
專治跌打

**遺失聲明**

專治跌打  
專治跌打  
專治跌打

**遺失聲明**

專治跌打  
專治跌打  
專治跌打

**遺失聲明**

專治跌打  
專治跌打  
專治跌打

**遺失聲明**

專治跌打  
專治跌打  
專治跌打

**遺失聲明**

專治跌打  
專治跌打  
專治跌打

**遺失聲明**

專治跌打  
專治跌打  
專治跌打

**遺失聲明**

專治跌打  
專治跌打  
專治跌打

**遺失聲明**

專治跌打  
專治跌打  
專治跌打

**林輝機器廠**

專治跌打  
專治跌打  
專治跌打

**絲綢**

專治跌打  
專治跌打  
專治跌打

**亞洲行**

專治跌打  
專治跌打  
專治跌打

**榮榮工業有限公司**

專治跌打  
專治跌打  
專治跌打

**日本石英鐘肉**

專治跌打  
專治跌打  
專治跌打

**聯邦**

專治跌打  
專治跌打  
專治跌打

**分發廣告**

專治跌打  
專治跌打  
專治跌打

**分發廣告**

專治跌打  
專治跌打  
專治跌打

**分發廣告**

專治跌打  
專治跌打  
專治跌打

**耳聾助機**

專治跌打  
專治跌打  
專治跌打

**玻璃紙**

專治跌打  
專治跌打  
專治跌打

**精藝設計**

專治跌打  
專治跌打  
專治跌打

**中國石油學會**

專治跌打  
專治跌打  
專治跌打

**石油資料翻譯服務**

專治跌打  
專治跌打  
專治跌打

**福建水泥**

專治跌打  
專治跌打  
專治跌打

**分發廣告**

專治跌打  
專治跌打  
專治跌打

**分發廣告**

專治跌打  
專治跌打  
專治跌打

**分發廣告**

專治跌打  
專治跌打  
專治跌打









# 愉園昨晚一球贏流浪

## 本屆甲組聯賽得亞軍

【本報訊】愉園昨晚在沙田球場對陣流浪，以二比一獲勝，贏得本屆甲組聯賽亞軍。愉園在比賽中表現出色，上半場以一比零領先，下半場則以二比零擴大領先優勢。流浪隊在比賽中表現不佳，未能取得任何進球。

### 足球場須用天然草

【本報訊】足球場須用天然草，這是國際足球聯合會（FIFA）的一項規定。在過去，一些足球場曾使用人造草，但由於人造草的質量和耐用性不如天然草，因此FIFA決定禁止使用人造草。目前，全球絕大多數的足球場都使用天然草。

### 中國女子足球隊在亞洲盃賽中表現出色

【本報訊】中國女子足球隊在最近的亞洲盃賽中表現出色，最終奪得冠軍。中國隊在比賽中展現了強大的實力，尤其是在進攻端，多次攻破對手球門。中國隊的主教練表示，球員們在比賽中表現出了極高的士氣和團隊精神，這正是中國隊能夠奪冠的原因。

### 愉園昨晚一球贏流浪

【本報訊】愉園昨晚在沙田球場對陣流浪，以二比一獲勝，贏得本屆甲組聯賽亞軍。愉園在比賽中表現出色，上半場以一比零領先，下半場則以二比零擴大領先優勢。流浪隊在比賽中表現不佳，未能取得任何進球。

### 匯理置業股價急挫

【本報訊】匯理置業（Hui Lee Investment）的股價在昨日出現急挫，跌幅達百分之十。據悉，這主要是由於市場對該公司的財務狀況感到擔憂。匯理置業表示，公司目前正努力解決財務問題，並希望能夠儘快恢復股價。



# 愉園昨晚一球贏流浪

## 本屆甲組聯賽得亞軍

【本報訊】愉園昨晚在沙田球場對陣流浪，以二比一獲勝，贏得本屆甲組聯賽亞軍。愉園在比賽中表現出色，上半場以一比零領先，下半場則以二比零擴大領先優勢。流浪隊在比賽中表現不佳，未能取得任何進球。

### 中國女子足球隊在亞洲盃賽中表現出色

【本報訊】中國女子足球隊在最近的亞洲盃賽中表現出色，最終奪得冠軍。中國隊在比賽中展現了強大的實力，尤其是在進攻端，多次攻破對手球門。中國隊的主教練表示，球員們在比賽中表現出了極高的士氣和團隊精神，這正是中國隊能夠奪冠的原因。

### 愉園昨晚一球贏流浪

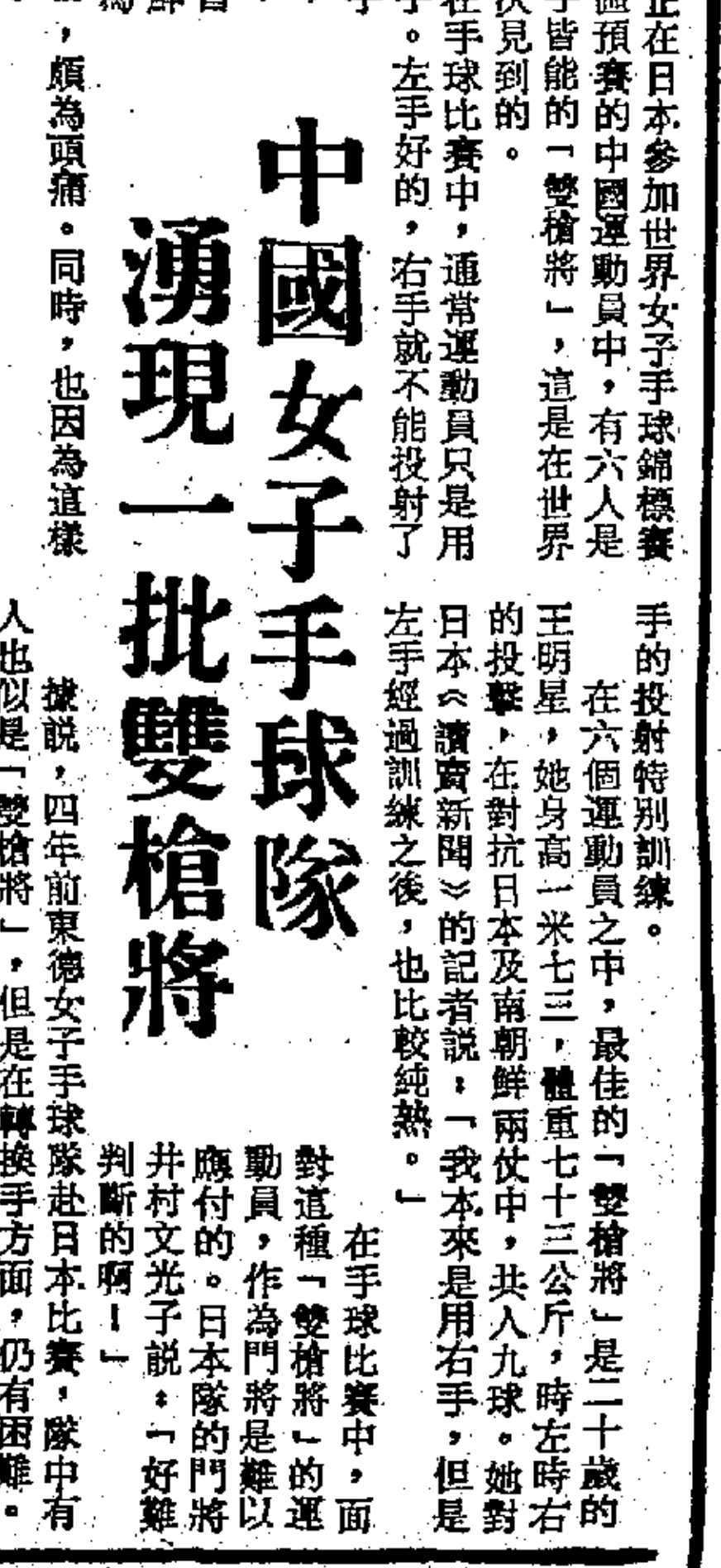
【本報訊】愉園昨晚在沙田球場對陣流浪，以二比一獲勝，贏得本屆甲組聯賽亞軍。愉園在比賽中表現出色，上半場以一比零領先，下半場則以二比零擴大領先優勢。流浪隊在比賽中表現不佳，未能取得任何進球。

### 匯理置業股價急挫

【本報訊】匯理置業（Hui Lee Investment）的股價在昨日出現急挫，跌幅達百分之十。據悉，這主要是由於市場對該公司的財務狀況感到擔憂。匯理置業表示，公司目前正努力解決財務問題，並希望能夠儘快恢復股價。

### 匯理置業股價急挫

【本報訊】匯理置業（Hui Lee Investment）的股價在昨日出現急挫，跌幅達百分之十。據悉，這主要是由於市場對該公司的財務狀況感到擔憂。匯理置業表示，公司目前正努力解決財務問題，並希望能夠儘快恢復股價。



# 愉園昨晚一球贏流浪

## 本屆甲組聯賽得亞軍

【本報訊】愉園昨晚在沙田球場對陣流浪，以二比一獲勝，贏得本屆甲組聯賽亞軍。愉園在比賽中表現出色，上半場以一比零領先，下半場則以二比零擴大領先優勢。流浪隊在比賽中表現不佳，未能取得任何進球。

### 中國女子足球隊在亞洲盃賽中表現出色

【本報訊】中國女子足球隊在最近的亞洲盃賽中表現出色，最終奪得冠軍。中國隊在比賽中展現了強大的實力，尤其是在進攻端，多次攻破對手球門。中國隊的主教練表示，球員們在比賽中表現出了極高的士氣和團隊精神，這正是中國隊能夠奪冠的原因。

### 愉園昨晚一球贏流浪

【本報訊】愉園昨晚在沙田球場對陣流浪，以二比一獲勝，贏得本屆甲組聯賽亞軍。愉園在比賽中表現出色，上半場以一比零領先，下半場則以二比零擴大領先優勢。流浪隊在比賽中表現不佳，未能取得任何進球。

### 匯理置業股價急挫

【本報訊】匯理置業（Hui Lee Investment）的股價在昨日出現急挫，跌幅達百分之十。據悉，這主要是由於市場對該公司的財務狀況感到擔憂。匯理置業表示，公司目前正努力解決財務問題，並希望能夠儘快恢復股價。

### 匯理置業股價急挫

【本報訊】匯理置業（Hui Lee Investment）的股價在昨日出現急挫，跌幅達百分之十。據悉，這主要是由於市場對該公司的財務狀況感到擔憂。匯理置業表示，公司目前正努力解決財務問題，並希望能夠儘快恢復股價。

### 國貨介紹專欄

如惠利廣告  
電話：五七四三二一四

### 超力 藥香熊胆 風濕油

主治：新舊風濕性關節炎、跌打損傷、腰腿痛、骨質增生等

### 風濕活絡丸

風濕活絡丸，專治風濕、關節炎、腰腿痛等症。本藥選用名貴藥材，遵古法炮製，療效顯著。凡患風濕者，服之立見奇效。

### 氣管炎唔使怕 服滿山紅

氣管炎唔使怕，服滿山紅。滿山紅是治氣管炎、咳嗽、痰多等症之良藥。本藥具有清熱潤肺、止咳化痰之功效，服後立見奇效。

### 三星蚊香

三星蚊香，除蟲菊配製，驅蚊特效強，不含DDT，燃點時間長。本蚊香採用天然除蟲菊精製而成，無毒無害，是家庭必備之良藥。

### 治標治本 鼻敏感丸

治標治本，鼻敏感丸。本藥專治鼻敏感、鼻塞、流涕等症。凡患鼻敏感者，服之立見奇效。

### 對“消渴症”療效獨特！消渴丸

對“消渴症”療效獨特！消渴丸。本藥專治糖尿病、口渴、多飲、多尿等症。凡患消渴症者，服之立見奇效。

### 匯理置業股價急挫

【本報訊】匯理置業（Hui Lee Investment）的股價在昨日出現急挫，跌幅達百分之十。據悉，這主要是由於市場對該公司的財務狀況感到擔憂。匯理置業表示，公司目前正努力解決財務問題，並希望能夠儘快恢復股價。



# 匯理置業股價急挫

## 一日之內跌四成五

### 在七三年股市崩瀉時亦少見

【本報訊】匯理置業公司（Rimmco）股票，昨日在紐約股市出現急挫，股價由前日的四十五點二五，跌至四十二點二五，跌幅達百分之六點七。匯理置業公司昨日股價急挫，主要是由於該公司昨日公佈的業績，遠遜於市場預期所致。

### 美減息緩慢 短線客回吐

## 股市千四點關失守

### 連日漲勢較速 大市調整較合理

【本報訊】紐約股市昨日出現急挫，道瓊斯工業指數由前日的四千零一點二五，跌至三千九百零一點二五，跌幅達百分之二點五。紐約股市昨日急挫，主要是由於市場預期美聯儲將不會在近期內減息所致。

### 美通脹率能否下降

## 要看美國經濟政策

【本報訊】美聯儲主席格林斯潘昨日表示，美聯儲將密切關注美國通脹率的變化，並根據美國經濟政策的需要，決定是否減息。

### 整調理合後升急

## 雨港林

【本報訊】香港股市昨日出現急挫，恒生指數由前日的三千三百點二五，跌至三千二百零一點二五，跌幅達百分之二點九。香港股市昨日急挫，主要是由於美聯儲主席格林斯潘的言論所致。

### 永隆銀行

進展不忌穩健  
服務必盡忠誠

Tel: 5-8268333

### 香港股票行情 (五月廿七日)(港元計)

股票	收市	升/跌	股票	收市	升/跌
恒生指數	3,301.25	-18.18	四會證券	32,932.00	0.00
道瓊斯指數	3,901.25	-108.94	遠東證券	14,298.00	0.00
金銀指數	1,237.39	-18.29	金銀證券	11,906.00	0.00
金銀指數	1,236.35	-11.57	金銀證券	6,685.00	0.00
金銀指數	1,203.01	-18.15	金銀證券	43.00	0.00
股票	收市	升/跌	股票	收市	升/跌
恒隆	91.00	-1.00	恒隆	3.75	+0.01
恒隆	11.90	-0.10	恒隆	3.675	-0.075
恒隆	43.25	+0.05	恒隆	2.10	-0.125
恒隆	83.00	-0.50	恒隆	1.33	+0.02
恒隆	6.20	+0.10	恒隆	0.51	-0.01
恒隆	12.60	-0.20	恒隆	5.80	0.00
恒隆	3.025	-0.025	恒隆	4.875	+0.075
恒隆	15.30	-0.40	恒隆	2.475	0.00
恒隆	6.75	-0.25	恒隆	6.00	-0.25
恒隆	5.50	-0.10	恒隆	5.30	-0.25
恒隆	4.475	0.00	恒隆	7.85	-0.25
恒隆	5.60	-0.05	恒隆	9.10	0.00
恒隆	5.40	0.00	恒隆	1.06	-0.04
恒隆	2.80	+0.20	恒隆	1.17	-0.01
恒隆	7.40	0.00	恒隆	0.23	0.00
恒隆	1.17	-0.01	恒隆	4.225	-0.155
恒隆	17.60	-0.40	恒隆	6.20	+0.05
恒隆	0.87	0.00	恒隆	7.50	-0.35
恒隆	8.30	-0.30	恒隆	2.775	-0.10
恒隆	4.15	0.00	恒隆	2.85	-0.05
恒隆	18.00	-0.30	恒隆	2.00	-0.025
恒隆	2.90	-0.10	恒隆	0.45	+0.01
恒隆	2.80	0.00	恒隆	2.25	-0.05
恒隆	4.70	0.00	恒隆	3.375	-0.175
恒隆	12.30	-0.30	恒隆	0.64	-0.02
恒隆	2.225	+0.025	恒隆	0.65	-0.50
恒隆	7.00	-0.10	恒隆	1.88	-0.03
恒隆	6.40	-0.15	恒隆	5.20	+0.15
恒隆	2.125	+0.025	恒隆	2.25	-0.10
恒隆	48.75	-0.50	恒隆	1.86	-0.02
恒隆	3.825	-0.075	恒隆	2.675	+0.025
恒隆	3.55	-0.05	恒隆	0.83	0.00
恒隆	3.35	-0.025	恒隆	1.42	+0.02
恒隆	1.80	0.00	恒隆	0.75	-0.03
恒隆	5.60	+0.10	恒隆	0.84	-0.02
恒隆	8.20	-0.10	恒隆	0.24	-0.02
恒隆	3.70	-0.05	恒隆	3.50	0.00
恒隆	5.65	-0.15	恒隆	1.67	+0.08
恒隆	2.825	0.00	恒隆	1.38	-0.04
恒隆	1.28	-0.02	恒隆	0.20	-0.01
恒隆	2.55	0.00	恒隆	0.80	-0.02
恒隆	2.80	-0.025	恒隆	1.47	+0.04
恒隆	4.80	0.00	恒隆	4.45	+0.20
恒隆	3.025	-0.10	恒隆	2.125	+0.125
恒隆	2.275	0.00	恒隆	7.25	0.00
恒隆	1.05	-0.06	恒隆	7.00	-0.25
恒隆	17.00	0.00	恒隆	1.17	-0.03
恒隆	10.50	-0.10	恒隆	48.50	-0.75
恒隆	33.00	+0.25	恒隆	4.10	-0.10
恒隆	6.00	-0.10	恒隆	1.27	-0.04
恒隆	8.80	-0.10	恒隆	0.28	-0.01
恒隆	9.40	-0.10	恒隆	2.85	0.00
恒隆	33.60	-0.25	恒隆	9.75	-0.05
恒隆	20.50	-1.00	恒隆	3.10	-0.05
恒隆	7.55	0.00	恒隆	8.175	0.00
恒隆	14.00	0.00	恒隆	61.00	-0.50
恒隆	18.00	-0.40	恒隆	9.75	-0.05
恒隆	2.05	-0.05	恒隆	3.10	-0.05
恒隆	1.50	-0.02	恒隆	61.00	-0.50
恒隆	1.98	-0.02	恒隆	9.75	-0.05
恒隆	5.90	+0.10	恒隆	3.10	-0.05
恒隆	8.65	+0.15	恒隆	61.00	-0.50
恒隆	19.60	-0.40	恒隆	9.75	-0.05
恒隆	6.90	+0.05	恒隆	3.10	-0.05
恒隆	3.925	+0.225	恒隆	61.00	-0.50
恒隆	2.60	+0.025	恒隆	9.75	-0.05
恒隆	0.74	-0.01	恒隆	3.10	-0.05
恒隆	1.04	-0.05	恒隆	61.00	-0.50
恒隆	0.70	0.00	恒隆	9.75	-0.05
恒隆	2.70	0.00	恒隆	3.10	-0.05
恒隆	0.155	0.00	恒隆	61.00	-0.50
恒隆	1.07	-0.02	恒隆	9.75	-0.05
恒隆	4.25	0.00	恒隆	3.10	-0.05
恒隆	1.23	-0.01	恒隆	61.00	-0.50

### 美通脹率能否下降

【本報訊】美聯儲主席格林斯潘昨日表示，美聯儲將密切關注美國通脹率的變化，並根據美國經濟政策的需要，決定是否減息。

### 新證股東特別會議

【本報訊】新證股東特別會議將於下月舉行，會議將討論新證的發行及相關事宜。

### 美匯逐步提高

【本報訊】美匯昨日出現急升，主要是由於市場預期美聯儲將不會在近期內減息所致。

### 美匯逐步提高

【本報訊】美匯昨日出現急升，主要是由於市場預期美聯儲將不會在近期內減息所致。

### 美匯逐步提高

【本報訊】美匯昨日出現急升，主要是由於市場預期美聯儲將不會在近期內減息所致。

### 美匯逐步提高

【本報訊】美匯昨日出現急升，主要是由於市場預期美聯儲將不會在近期內減息所致。

### 美通脹率能否下降

【本報訊】美聯儲主席格林斯潘昨日表示，美聯儲將密切關注美國通脹率的變化，並根據美國經濟政策的需要，決定是否減息。

### 新證股東特別會議

【本報訊】新證股東特別會議將於下月舉行，會議將討論新證的發行及相關事宜。

### 美匯逐步提高

【本報訊】美匯昨日出現急升，主要是由於市場預期美聯儲將不會在近期內減息所致。

### 美匯逐步提高

【本報訊】美匯昨日出現急升，主要是由於市場預期美聯儲將不會在近期內減息所致。

### 美匯逐步提高

【本報訊】美匯昨日出現急升，主要是由於市場預期美聯儲將不會在近期內減息所致。

### 美匯逐步提高

【本報訊】美匯昨日出現急升，主要是由於市場預期美聯儲將不會在近期內減息所致。

### 美通脹率能否下降

【本報訊】美聯儲主席格林斯潘昨日表示，美聯儲將密切關注美國通脹率的變化，並根據美國經濟政策的需要，決定是否減息。

### 新證股東特別會議

【本報訊】新證股東特別會議將於下月舉行，會議將討論新證的發行及相關事宜。

### 美匯逐步提高

【本報訊】美匯昨日出現急升，主要是由於市場預期美聯儲將不會在近期內減息所致。

### 美匯逐步提高

【本報訊】美匯昨日出現急升，主要是由於市場預期美聯儲將不會在近期內減息所致。

### 美匯逐步提高

【本報訊】美匯昨日出現急升，主要是由於市場預期美聯儲將不會在近期內減息所致。

### 美匯逐步提高

【本報訊】美匯昨日出現急升，主要是由於市場預期美聯儲將不會在近期內減息所致。

### 美通脹率能否下降

【本報訊】美聯儲主席格林斯潘昨日表示，美聯儲將密切關注美國通脹率的變化，並根據美國經濟政策的需要，決定是否減息。

### 新證股東特別會議

【本報訊】新證股東特別會議將於下月舉行，會議將討論新證的發行及相關事宜。

### 美匯逐步提高

【本報訊】美匯昨日出現急升，主要是由於市場預期美聯儲將不會在近期內減息所致。

### 美匯逐步提高

【本報訊】美匯昨日出現急升，主要是由於市場預期美聯儲將不會在近期內減息所致。

### 美匯逐步提高

【本報訊】美匯昨日出現急升，主要是由於市場預期美聯儲將不會在近期內減息所致。

### 美匯逐步提高

【本報訊】美匯昨日出現急升，主要是由於市場預期美聯儲將不會在近期內減息所致。

### 美通脹率能否下降

【本報訊】美聯儲主席格林斯潘昨日表示，美聯儲將密切關注美國通脹率的變化，並根據美國經濟政策的需要，決定是否減息。

### 新證股東特別會議

【本報訊】新證股東特別會議將於下月舉行，會議將討論新證的發行及相關事宜。

### 美匯逐步提高

【本報訊】美匯昨日出現急升，主要是由於市場預期美聯儲將不會在近期內減息所致。

### 美匯逐步提高

【本報訊】美匯昨日出現急升，主要是由於市場預期美聯儲將不會在近期內減息所致。

### 美匯逐步提高

【本報訊】美匯昨日出現急升，主要是由於市場預期美聯儲將不會在近期內減息所致。

### 美匯逐步提高

【本報訊】美匯昨日出現急升，主要是由於市場預期美聯儲將不會在近期內減息所致。

秘魯阿根廷足球隊  
分勝聖地牙哥足球隊

秘魯阿根廷足球隊  
分勝聖地牙哥足球隊

秘魯阿根廷足球隊  
分勝聖地牙哥足球隊

秘魯阿根廷足球隊  
分勝聖地牙哥足球隊



公司  
地址：香港德輔道中  
電話：242161

公司  
地址：香港德輔道中  
電話：242161

公司  
地址：香港德輔道中  
電話：242161

公司  
地址：香港德輔道中  
電話：242161

公司  
地址：香港德輔道中  
電話：242161

### 入口船期預告

船名	開來港口	月	日	公司
布魯士輪 CHEVALIER DE BLOS	基隆	5	30	沙
新加坡輪 ZIM CANBERRA	新加坡	6	30	怡和
先達輪 WU MEN	上海	6	30	怡和
先達輪 SANTA ROSA I	日本	6	30	怡和
先達輪 PRES. WILSON	美國	6	30	怡和
先達輪 FOO HSING	高雄	6	30	怡和
先達輪 YIN KIM	高雄	6	30	怡和
先達輪 CHERRY BUNGA	台灣	6	30	怡和
先達輪 EDO MARU	台灣	6	30	怡和
先達輪 TUNG HAI NO. 9	日本	6	30	怡和
先達輪 YI CHUN	高雄	6	30	怡和
先達輪 KOREAN JACEWON	高雄	6	30	怡和
先達輪 CHAR HO	台灣	6	30	怡和
先達輪 ABOITZ CONCARRIER	7 馬尼拉	6	30	怡和
先達輪 NEW DOLPHIN	波斯灣	6	30	怡和
先達輪 PACIFIC DESPATCHER	馬尼拉	6	30	怡和
先達輪 EVER HANDSOME	台灣	6	30	怡和
先達輪 NIKON	歐洲	6	30	怡和
先達輪 ZIM EILAT	歐洲	6	30	怡和
先達輪 KYOJU MARU	日本	6	30	怡和
先達輪 ACCORD	台灣	6	30	怡和
先達輪 AMERICAN ASTRONAUT	美國	6	30	怡和
先達輪 OAKWOOD	台灣	6	30	怡和
先達輪 CANTUARIA	台灣	6	30	怡和
先達輪 GAO SHAN	上海	6	30	怡和
先達輪 YU QING	台灣	6	30	怡和
先達輪 YONG MING	天津經馬尼拉	6	30	怡和
先達輪 AND, TARUNAGA	印尼	6	30	怡和
先達輪 BENAVON	高雄	6	30	怡和
先達輪 TAI YANG SHAN	福州	6	30	怡和
先達輪 BONNY STAR	釜山	6	30	怡和
先達輪 JUPITER	釜山基隆	6	30	怡和
先達輪 BLUE SHARK	釜山	6	30	怡和
先達輪 MARINE CONTAINER	釜山	6	30	怡和
先達輪 DYNAMIC ACE	釜山	6	30	怡和
先達輪 DONAM NO. 1	日本	6	30	怡和
先達輪 TRSAT	歐洲	6	30	怡和
先達輪 PIONEER NAKHODKI	蘇聯	6	30	怡和
先達輪 EVER VALU	美國	6	30	怡和
先達輪 YOKOH MARU	台灣	6	30	怡和
先達輪 PRES. PIERCE	美國	6	30	怡和
先達輪 HAI CHIANG	高雄	6	30	怡和
先達輪 F.E. PILOT	釜山	6	30	怡和
先達輪 CECILIE MAERSK	釜山	6	30	怡和
先達輪 NEW HAILEE	日本	6	30	怡和
先達輪 GYOKURU	日本	6	30	怡和
先達輪 TIA TUNG	高雄	6	30	怡和
先達輪 MARIANA LILA	台灣	6	30	怡和
先達輪 JOHNVERRETT	日本	6	30	怡和
先達輪 KOBE MARU	日本	6	30	怡和
先達輪 KOHONG	日本	6	30	怡和
先達輪 SL. PATRIOT	美國	6	30	怡和
先達輪 ASIA ACE	釜山	6	30	怡和
先達輪 AMETHYST	歐洲	6	30	怡和
先達輪 TUNG PING NO. 2	高雄	6	30	怡和
先達輪 NEPTUNE ZIRCON	馬尼拉	6	30	怡和
先達輪 STRAIT CONTAINER	台灣	6	30	怡和
先達輪 FORMOSA CONTAINER	台灣	6	30	怡和
先達輪 SEVEN SEA BRIDGE	台灣	6	30	怡和
先達輪 ANDROS	歐洲	6	30	怡和
先達輪 KAGA MARU	歐洲	6	30	怡和
先達輪 PEONY	日本	6	30	怡和
先達輪 NL. FREETOWN	新西蘭	6	30	怡和
先達輪 BLUE VENUS	日本	6	30	怡和
先達輪 ELISABETH MAERSK	波斯灣	6	30	怡和
先達輪 DINA	曼谷	6	30	怡和
先達輪 PRES. MADISON	美國	6	30	怡和
先達輪 GOLDEN HARVEST	日本	6	30	怡和
先達輪 BLACK WHALE	日本	6	30	怡和
先達輪 ASIAN PEARL	歐洲	6	30	怡和
先達輪 KUZONICA	日本	6	30	怡和
先達輪 ZHEN ZHU QUAN	青島	6	30	怡和
先達輪 GALLEON EMERALD	馬尼拉	6	30	怡和
先達輪 ROYAL STAR	釜山	6	30	怡和
先達輪 KEUMGANG GLORY	釜山	6	30	怡和
先達輪 KOO LIE	高雄	6	30	怡和
先達輪 HSING HWA	高雄	6	30	怡和
先達輪 LANTAO ISLAND	台灣	6	30	怡和
先達輪 WANCHUN	台灣	6	30	怡和
先達輪 SEXTUM	美國	6	30	怡和
先達輪 NEPTUNE TOPAZ	曼谷新加坡	6	30	怡和
先達輪 CHAR-YEUNG	台灣	6	30	怡和
先達輪 NL. LEUVE	新加坡	6	30	怡和
先達輪 LARGS BAY	歐洲	6	30	怡和
先達輪 AUSTRALIA MARU	歐洲	6	30	怡和
先達輪 SL. FREEDOM	美國	6	30	怡和
先達輪 PRES. VANBUREN	美國	6	30	怡和
先達輪 MARU MARU	日本	6	30	怡和
先達輪 WORLD TIGER	曼谷新加坡	6	30	怡和
先達輪 ANNA MAERSK	美國	6	30	怡和
先達輪 ZIM CALIFORNIA	美國	6	30	怡和
先達輪 DONAM NO. 7	釜山	6	30	怡和
先達輪 AHAD	日本	6	30	怡和
先達輪 GOLD AFRICA	日本	6	30	怡和
先達輪 KHUO. REFIN	歐洲	6	30	怡和
先達輪 PIONEER CONTAINER	台灣	6	30	怡和
先達輪 NEPTUNE GARNET	歐洲	6	30	怡和
先達輪 KONS. PAUSTOVSKY	歐洲	6	30	怡和
先達輪 CHARLIAN	台灣	6	30	怡和
先達輪 ATLANTIC MARU	新加坡	6	30	怡和
先達輪 THAI TUBTIM	曼谷	6	30	怡和
先達輪 OCEAN EXPLORER	日本	6	30	怡和
先達輪 KARA CAREER	上海	6	30	怡和
先達輪 ADRIAN MAERSK	新加坡	6	30	怡和
先達輪 ELBE EXPRESS	美國	6	30	怡和
先達輪 SEAPAC PRINCETON	日本	6	30	怡和
先達輪 JUTLANDIA	日本	6	30	怡和
先達輪 DAMING	歐洲	6	30	怡和
先達輪 NAVIKAPOL	上海	6	30	怡和
先達輪 GOLD HILLA	釜山	6	30	怡和
先達輪 CLIPPER ACE	釜山	6	30	怡和
先達輪 SKY HOVER	天津	6	30	怡和
先達輪 SL. ENDERBURY	美國	6	30	怡和
先達輪 RIVER GURARA	釜山	6	30	怡和
先達輪 FOREIGN ACCORD	日本	6	30	怡和
先達輪 GAROLD MAERSK	日本	6	30	怡和
先達輪 NEW HYDE	印尼	6	30	怡和
先達輪 LEAGE	日本	6	30	怡和
先達輪 MONT BLANC MARU	地中海	6	30	怡和
先達輪 HUGHVERETT	新加坡	6	30	怡和

### 出口船期預告

船名	開往港口	月	日	公司
布魯士輪 CHEVALIER DE BLIOS	基隆	5	30	沙
新加坡輪 ZIM CANBERRA	新加坡	6	30	怡和
先達輪 WU MAN	上海	6	30	怡和
先達輪 SANTA ROSA	日本	6	30	怡和
先達輪 PIONEER WILSON	日本	6	30	怡和
先達輪 FOO HSING	日本	6	30	怡和
先達輪 YIN KIM	日本	6	30	怡和
先達輪 CHERRY BUNGA	日本	6	30	怡和
先達輪 EDO MARU	日本	6	30	怡和
先達輪 YI CHUN	日本	6	30	怡和
先達輪 KOREAN JACEWON	日本	6	30	怡和
先達輪 CHAR HO	日本	6	30	怡和
先達輪 ABOITZ CONCARRIER	日本	6	30	怡和
先達輪 NEW DOLPHIN	日本	6	30	怡和
先達輪 PACIFIC DESPATCHER	日本	6	30	怡和
先達輪 EVER HANDSOME	日本	6	30	怡和
先達輪 NIKON	日本	6	30	怡和
先達輪 KIM EILAT	日本	6	30	怡和
先達輪 KYOJU MARU	日本	6	30	怡和
先達輪 ACCORD	日本	6	30	怡和
先達輪 AMERICAN ASTRONAUT	日本	6	30	怡和
先達輪 OAKWOOD	日本	6	30	怡和
先達輪 CANTUARIA	日本	6	30	怡和
先達輪 GAO SHAN	日本	6	30	怡和
先達輪 YU QING	日本	6	30	怡和
先達輪 YONG MING	日本	6	30	怡和
先達輪 AND, TARUNAGA	日本	6	30	怡和
先達輪 BENAVON	日本	6	30	怡和
先達輪 TAI YANG SHAN	日本	6	30	怡和
先達輪 BONNY STAR	日本	6	30	怡和
先達輪 JUPITER	日本	6	30	怡和
先達輪 BLUE SHARK	日本	6	30	怡和
先達輪 MARINE CONTAINER	日本	6	30	怡和
先達輪 DYNAMIC ACE	日本	6	30	怡和
先達輪 DONAM No. 1	日本	6	30	怡和
先達輪 TRSAT	日本	6	30	怡和
先達輪 PIONEER NAKHODKI	日本	6	30	怡和
先達輪 EVER VALU	日本	6	30	怡和
先達輪 YOKOH MARU	日本	6	30	怡和
先達輪 PRES. PIERCE	日本	6	30	怡和
先達輪 HAI CHIANG	日本	6	30	怡和
先達輪 F.E. PILOT	日本	6	30	怡和
先達輪 CECILIE MAERSK	日本	6	30	怡和
先達輪 NEW HAILEE	日本	6	30	怡和
先達輪 CHOKURU	日本	6	30	怡和
先達輪 TIA TUNG	日本	6	30	怡和
先達輪 MARIANA LILA	日本	6	30	怡和
先達輪 JOHNVERRETT	日本	6	30	怡和
先達輪 KOBE MARU	日本	6	30	怡和
先達輪 KOHONG	日本	6	30	怡和
先達輪 SL. PATRIOT	日本	6	30	怡和
先達輪 ASIA ACE	日本	6	30	怡和
先達輪 AMETHYST	日本	6	30	怡和
先達輪 TUNG PING No. 2	日本	6	30	怡和
先達輪 NEPTUNE ZIRCON	日本	6	30	怡和
先達輪 STRAIT CONTAINER	日本	6	30	怡和
先達輪 FORMOSA CONTAINER	日本	6	30	怡和
先達輪 SEVEN SEA BRIDGE	日本	6	30	怡和
先達輪 ANDROS	日本	6	30	怡和
先達輪 KAGA MARU	日本	6	30	怡和
先達輪 PEONY	日本	6	30	怡和
先達輪 FREETOWN	日本	6	30	怡和
先達輪 BLUE VENUS	日本	6	30	怡和
先達輪 ELISABETH MAERSK	日本	6	30	怡和
先達輪 DINA	日本	6	30	怡和
先達輪 GOLDEN HARVEST	日本	6	30	怡和
先達輪 BLACK WHALE	日本	6	30	怡和
先達輪 KAZUIC	日本	6	30	怡和
先達輪 ZHEN ZHU QUAN	日本	6	30	怡和
先達輪 GALLON EMERALD	日本	6	30	怡和
先達輪 ROYAL STAR	日本	6	30	怡和
先達輪 KEUMGANG GLORY	日本	6	30	怡和
先達輪 HUNG LIE	日本	6	30	怡和
先達輪 HUNG HWA	日本	6	30	怡和
先達輪 LANTAO ISLAND	日本	6	30	怡和
先達輪 WANCHUN	日本	6	30	怡和
先達輪 SEXTUM	日本	6	30	怡和
先達輪 NEPTUNE TOPAZ	日本	6	30	怡和
先達輪 CHAR-YEUNG	日本	6	30	怡和
先達輪 LARGS BAY	日本	6	30	怡和
先達輪 AUSTRALIA MARU	日本	6	30	怡和
先達輪 SL. FREEDOM	日本	6	30	怡和
先達輪 PRES. VANBUREN	日本	6	30	怡和
先達輪 MARU MARU	日本	6	30	怡和
先達輪 WORLD TIGER	日本	6	30	怡和
先達輪 ANNA MAERSK	日本	6	30	怡和
先達輪 ZIM CALIFORNIA	日本	6	30	怡和
先達輪 DONAM No. 7	日本	6	30	怡和
先達輪 AHAD	日本	6	30	怡和
先達輪 GOLD AFRICA	日本	6	30	怡和
先達輪 KHUO, REFIN	日本	6	30	怡和
先達輪 PIONEER CONTAINER	日本	6	30	怡和
先達輪 NEPTUNE GARNET	日本	6	30	怡和
先達輪 KONS. PAUSTOVSKY	日本	6	30	怡和
先達輪 CHARLIAN	日本	6	30	怡和
先達輪 ATLANTIC MARU	日本	6	30	怡和
先達輪 THAI TUBTIM	日本	6	30	怡和
先達輪 OCEAN EXPLORER	日本	6	30	怡和
先達輪 KARA CAREER	日本	6	30	怡和
先達輪 ADRIAN MAERSK	日本	6	30	怡和
先達輪 ELBE EXPRESS	日本	6	30	怡和
先達輪 SEAPAC PRINCETON	日本	6	30	怡和
先達輪 JUTLANDIA	日本	6	30	怡和
先達輪 DAMING	日本	6	30	怡和
先達輪 NAVIKAPOL	日本	6	30	怡和
先達輪 GOLD HILLA	日本	6	30	怡和
先達輪 CLIPPER ACE	日本	6	30	怡和
先達輪 SKY HOVER	日本	6	30	怡和

### 出口船期預告

太古快輪	H.K. EXPRESS	西非	0月5	安南
怡和快輪	KOBE EXPRESS	南非	0月6	安南
太古快輪	PIREANIK	南非	0月6	安南
太古快輪	RIVER GURARA	西非	0月6	安南
太古快輪	LEAGUE	西非	0月6	安南
太古快輪	GOLD HILLA	西非	0月6	安南
太古快輪	DYNAMIC TRADER	西非	0月6	安南
太古快輪	HANKANG CAREER	西非	0月6	安南
太古快輪	MARGARETHE MAERSK	西非	0月6	安南
太古快輪	HAYAKAWA MARU	南非	0月6	安南
太古快輪	BRAVE PIONEER	南非	0月6	安南
太古快輪	N.J. PATERAS	西非	0月6	安南
太古快輪	INTEGRITY	西非	0月6	安南
太古快輪	NOTO MARU	南非	0月6	安南
太古快輪	NL. HOBART	南非	0月6	安南
太古快輪	那拉	南非	0月6	安南
太古快輪	NL. STREEFKERK	南非	0月6	安南
太古快輪	ORT. CHARGER	南非	0月6	安南
太古快輪	ALTAIR	西非	0月6	安南
太古快輪	KYOJU MARU	南非	0月6	安南
太古快輪	NANYHA	南非	0月6	安南

東南亞線				
太平洋郵船	PACIFIC DESPATCHER	馬尼拉	5月30	香港
太古快輪	ABOITZ CONCARRIER	馬尼拉	5月30	香港
太古快輪	CECILIE MAERSK	馬尼拉	5月31	馬尼拉
太古快輪	BOOKHONG 2	馬尼拉	5月31	馬尼拉
太古快輪	EDO MARU	馬尼拉	5月31	馬尼拉
太古快輪	SINGWIND	馬尼拉	5月31	馬尼拉
太古快輪	BLUE VENUS	馬尼拉	5月31	馬尼拉
太古快輪	JOHNVERRETT	馬尼拉	5月31	馬尼拉
太古快輪	BLUE SHARK	馬尼拉	5月31	馬尼拉
太古快輪	NEPTUNE ZIRCON	馬尼拉	5月31	馬尼拉
太古快輪	NEW HYSAN	馬尼拉	5月31	馬尼拉
太古快輪	KOBE MARU	馬尼拉	5月31	馬尼拉
太古快輪	KUENGANG GLORY	馬尼拉	5月31	馬尼拉
太古快輪	AMANA MAERSK	馬尼拉	5月31	馬尼拉
太古快輪	NEPTUNE TOPAZ	馬尼拉	5月31	馬尼拉
太古快輪	AUSTRALIA MARU	馬尼拉	5月31	馬尼拉
太古快輪	PEONY	馬尼拉	5月31	馬尼拉
太古快輪	GOLDEN HARVEST	馬尼拉	5月31	馬尼拉
太古快輪	DONAM No. 7	馬尼拉	5月31	馬尼拉
太古快輪	WORLD TIGER	馬尼拉	5月31	馬尼拉
太古快輪	BLACK WHALE	馬尼拉	5月31	馬尼拉
太古快輪	AND. WANAKARYA	馬尼拉	5月31	馬尼拉
太古快輪	THAI TUBTIM	馬尼拉	5月31	馬尼拉
太古快輪	SOVEREIGN ACCORD	馬尼拉	5月31	馬尼拉
太古快輪	OCEAN EXPLORER	馬尼拉	5月31	馬尼拉
太古快輪	BLUE MARS	馬尼拉	5月31	馬尼拉
太古快輪	H.K. AGE	馬尼拉	5月31	馬尼拉
太古快輪	NEW MAIL	馬尼拉	5月31	馬尼拉
太古快輪	LONGAN	馬尼拉	5月31	馬尼拉
太古快輪	DINA	馬尼拉	5月31	馬尼拉
太古快輪	ELMO	馬尼拉	5月31	馬尼拉
太古快輪	SUN GRACE	馬尼拉	5月31	馬尼拉
太古快輪	NEW HYDE	馬尼拉	5月31	馬尼拉
太古快輪	RATH	馬尼拉	5月31	馬尼拉
太古快輪	OCEANIA STAR	馬尼拉	5月31	馬尼拉
太古快輪	AMANA MAERSK	馬尼拉	5月31	馬尼拉
太古快輪	CYNTHIA	馬尼拉	5月31	馬尼拉
太古快輪	NEPTUNE TOPAZ	馬尼拉	5月31	馬尼拉
太古快輪	NEPTUNE AGATE	馬尼拉	5月31	馬尼拉
太古快輪	FLAMINGO	馬尼拉	5月31	馬尼拉
太古快輪	CHOK MARU	馬尼拉	5月31	馬尼拉
太古快輪	CHEONG WIND	馬尼拉	5月31	馬尼拉
太古快輪	KATUTUBO	馬尼拉	5月31	馬尼拉
太古快輪	WORLD LION	馬尼拉	5月31	馬尼拉
太古快輪	ELYSIAN STAR	馬尼拉	5月31	馬尼拉
太古快輪	TEMA	馬尼拉	5月31	馬尼拉
太古快輪	MURRAYEVERETT	馬尼拉	5月31	馬尼拉
太古快輪	FORTUNE NAVIGATOR	馬尼拉	5月31	馬尼拉
太古快輪	CORNELIA MAERSK	馬尼拉	5月31	馬尼拉

東亞—東北亞線				
太古快輪	TSIN YUEN	汕頭	5月30	香港
太古快輪	HP ACE	汕頭	5月30	香港
太古快輪	KING HWA	汕頭	5月30	香港
太古快輪	MIN TSING	汕頭	5月30	香港
太古快輪	HUAJIANG	汕頭	5月30	香港
太古快輪	POO HSING	汕頭	5月30	香港
太古快輪	CHERRY RUNGA	汕頭	5月30	香港
太古快輪	YICHUN	汕頭	5月30	香港
太古快輪	TUNG HAI No. 6	汕頭	5月30	香港
太古快輪	MARINE CONTAINER	汕頭	5月30	香港
太古快輪	YOKOH MARU	汕頭	5月30	香港
太古快輪	JUPITER	汕頭	5月30	香港
太古快輪	DONAM No. 1	汕頭	5月30	香港
太古快輪	HAI CHIANG	汕頭	5月30	香港
太古快輪	ASIA ACE	汕頭	5月30	香港
太古快輪	BONNY STAR	汕頭	5月30	香港
太古快輪	GYOKUYU	汕頭	5月30	香港
太古快輪	TA TUNG	汕頭	5月30	香港
太古快輪	STRAIT CONTAINER	汕頭	5月30	香港
太古快輪	TUNG PING No. 2	汕頭	5月30	香港

九九金 期金		
五月廿七日	(每安士銀元計)	
市	2,215.00	339.50
市	2,219.00	338.50
市	2,205.00	338.50
市	2,212.00	338.50
市	-48.00	-8.00
市	-6.75	-3.00
市	5	1
成交總值1,0百萬美元		
成交總值1,0百萬美元		
成交總值1,0百萬美元		
成交總值1,0百萬美元		
成交總值1,0百萬美元		
成交總值1,0百萬美元		
成交總值1,0百萬美元		
成交總值1,0百萬美元		
成交總值1,0百萬美元		
成交總值1,0百萬美元		
成交總值1,0百萬美元		
成交總值1,0百萬美元		
成交總值1,0百萬美元		
成交總值1,0百萬美元		
成交總值1,0百萬美元		
成交總值1,0百萬美元		
成交總值1,0百萬美元		
成交總值1,0百萬美元		
成交總值1,0百萬美元		
成交總值1,0百萬美元		
成交總值1,0百萬美元		
成交總值1,0百萬美元		
成交總值1,0百萬美元		
成交總值1,0百萬美元		
成交總值1,0百萬美元		
成交總值1,0百萬美元		
成交總值1,0百萬美元		
成交總值1,0百萬美元		
成交總值1,0百萬美元		
成交總值1,0百萬美元		
成交總值1,0百萬美元		
成交總值1,0百萬美元		
成交總值1,0百萬美元		
成交總值1,0百萬美元		
成交總值1,0百萬美元		
成交總值1,0百萬美元		
成交總值1,0百萬美元		
成交總值1,0百萬美元		
成交總值1,0百萬美元		
成交總值1,0百萬美元		
成交總值1,0百萬美元		
成交總值1,0百萬美元		
成交總值1,0百萬美元		
成交總值1,0百萬美元		
成交總值1,0百萬美元		
成交總值1,0百萬美元		
成交總值1,0百萬美元		
成交總值1,0百萬美元		
成交總值1,0百萬美元		
成交總值1,0百萬美元		
成交總值1,0百萬美元		
成交總值1,0百萬美元		
成交總值1,0百萬美元		
成交總值1,0百萬美元		
成交總值1,0百萬美元		
成交總值1,0百萬美元		
成交總值1,0百萬美元		
成交總值1,0百萬美元		
成交總值1,0百萬美元		
成交總值1,0百萬美元		
成交總值1,0百萬美元		
成交總值1,0百萬美元		
成交總值1,0百萬美元		
成交總值1,0百萬美元		
成交總值1,0百萬美元		
成交總值1,0百萬美元		
成交總值1,0百萬美元		
成交總值1,0百萬美元		
成交總值1,0百萬美元		
成交總值1,0百萬美元		
成交總值1,0百萬美元		
成交總值1,0百萬美元		
成交總值1,0百萬美元		
成交總值1,0百萬美元		
成交總值1,0百萬美元		
成交總值1,0百萬美元		
成交總值1,0百萬美元		
成交總值1,0百萬美元		
成交總值1,0百萬美元		
成交總值1,0百萬美元		
成交總值1,0百萬美元		
成交總值1,0百萬美元		
成交總值1,0百萬美元		
成交總值1,0百萬美元		
成交總值1,0百萬美元		
成交總值1,0百萬美元		
成交總值1,0百萬美元		
成交總值1,0百萬美元		
成交總值1,0百萬美元		
成交總值1,0百萬美元		
成交總值1,0百萬美元		
成交總值1,0百萬美元		
成交總值1,0百萬美元		
成交總值1,0百萬美元		
成交總值1,0百萬美元		
成交總值1,0百萬美元		
成交總值1,0百萬美元		
成交總值1,0百萬美元		
成交總值1,0百萬美元		
成交總值1,0百萬美元		
成交總值1,0百萬美元		
成交總值1,0百萬美元		
成交總值1,0百萬美元		
成交總值1,0百萬美元		
成交總值1,0百萬美元		
成交總值1,0百萬美元		
成交總值1,0百萬美元		
成交總值1,0百萬美元		
成交總值1,0百萬美元		
成交總值1,0百萬美元		
成交總值1,0百萬美元		
成交總值1,0百萬美元		
成交總值1,0百萬美元		
成交總值1,0百萬美元		
成交總值1,0百萬美元		
成交總值1,0百萬美元		
成交總值1,0百萬美元		



### 今日明日出口船隻

船名	往	開行	代理
BOONKONG II	香港	上午八時	怡和
POTENZA	香港	上午八時	太古
HP ACE	香港	上午八時	太古
GLORIA EXPRESS	香港	上午八時	太古
BENAVON	香港	上午八時	太古
ALTAIR	香港	上午八時	太古
TAI LAI	香港	上午八時	太古
NEPTUNE DIAMOND	香港	上午八時	太古
BARZAN	香港	上午八時	太古
BRISTOL MARU	香港	上午八時	太古
LAURA MAERSK	香港	上午八時	太古
BUNGA PERMAI	香港	上午八時	太古
ORT. AMBASSADOR	香港	上午八時	太古
JASA	香港	上午八時	太古
GOLDEN TRADER	香港	上午八時	太古
CHANGTU	香港	上午八時	太古
HAI WANG	香港	上午八時	太古
THAI PAILIN	香港	上午八時	太古

### 今日入口船隻

船名	由	到港	代理
BOONKONG II	香港	上午八時	怡和
POTENZA	香港	上午八時	太古
HP ACE	香港	上午八時	太古
GLORIA EXPRESS	香港	上午八時	太古
BENAVON	香港	上午八時	太古
ALTAIR	香港	上午八時	太古
TAI LAI	香港	上午八時	太古
NEPTUNE DIAMOND	香港	上午八時	太古
BARZAN	香港	上午八時	太古
BRISTOL MARU	香港	上午八時	太古
LAURA MAERSK	香港	上午八時	太古
BUNGA PERMAI	香港	上午八時	太古
ORT. AMBASSADOR	香港	上午八時	太古
JASA	香港	上午八時	太古
GOLDEN TRADER	香港	上午八時	太古
CHANGTU	香港	上午八時	太古
HAI WANG	香港	上午八時	太古
THAI PAILIN	香港	上午八時	太古

### 今日明日出口船隻

船名	往	開行	代理
BOONKONG II	香港	上午八時	怡和
POTENZA	香港	上午八時	太古
HP ACE	香港	上午八時	太古
GLORIA EXPRESS	香港	上午八時	太古
BENAVON	香港	上午八時	太古
ALTAIR	香港	上午八時	太古
TAI LAI	香港	上午八時	太古
NEPTUNE DIAMOND	香港	上午八時	太古
BARZAN	香港	上午八時	太古
BRISTOL MARU	香港	上午八時	太古
LAURA MAERSK	香港	上午八時	太古
BUNGA PERMAI	香港	上午八時	太古
ORT. AMBASSADOR	香港	上午八時	太古
JASA	香港	上午八時	太古
GOLDEN TRADER	香港	上午八時	太古
CHANGTU	香港	上午八時	太古
HAI WANG	香港	上午八時	太古
THAI PAILIN	香港	上午八時	太古

### 今日入口船隻

船名	由	到港	代理
BOONKONG II	香港	上午八時	怡和
POTENZA	香港	上午八時	太古
HP ACE	香港	上午八時	太古
GLORIA EXPRESS	香港	上午八時	太古
BENAVON	香港	上午八時	太古
ALTAIR	香港	上午八時	太古
TAI LAI	香港	上午八時	太古
NEPTUNE DIAMOND	香港	上午八時	太古
BARZAN	香港	上午八時	太古
BRISTOL MARU	香港	上午八時	太古
LAURA MAERSK	香港	上午八時	太古
BUNGA PERMAI	香港	上午八時	太古
ORT. AMBASSADOR	香港	上午八時	太古
JASA	香港	上午八時	太古
GOLDEN TRADER	香港	上午八時	太古
CHANGTU	香港	上午八時	太古
HAI WANG	香港	上午八時	太古
THAI PAILIN	香港	上午八時	太古

### 今日明日出口船隻

船名	往	開行	代理
BOONKONG II	香港	上午八時	怡和
POTENZA	香港	上午八時	太古
HP ACE	香港	上午八時	太古
GLORIA EXPRESS	香港	上午八時	太古
BENAVON	香港	上午八時	太古
ALTAIR	香港	上午八時	太古
TAI LAI	香港	上午八時	太古
NEPTUNE DIAMOND	香港	上午八時	太古
BARZAN	香港	上午八時	太古
BRISTOL MARU	香港	上午八時	太古
LAURA MAERSK	香港	上午八時	太古
BUNGA PERMAI	香港	上午八時	太古
ORT. AMBASSADOR	香港	上午八時	太古
JASA	香港	上午八時	太古
GOLDEN TRADER	香港	上午八時	太古
CHANGTU	香港	上午八時	太古
HAI WANG	香港	上午八時	太古
THAI PAILIN	香港	上午八時	太古

### 今日入口船隻

船名	由	到港	代理
BOONKONG II	香港	上午八時	怡和
POTENZA	香港	上午八時	太古
HP ACE	香港	上午八時	太古
GLORIA EXPRESS	香港	上午八時	太古
BENAVON	香港	上午八時	太古
ALTAIR	香港	上午八時	太古
TAI LAI	香港	上午八時	太古
NEPTUNE DIAMOND	香港	上午八時	太古
BARZAN	香港	上午八時	太古
BRISTOL MARU	香港	上午八時	太古
LAURA MAERSK	香港	上午八時	太古
BUNGA PERMAI	香港	上午八時	太古
ORT. AMBASSADOR	香港	上午八時	太古
JASA	香港	上午八時	太古
GOLDEN TRADER	香港	上午八時	太古
CHANGTU	香港	上午八時	太古
HAI WANG	香港	上午八時	太古
THAI PAILIN	香港	上午八時	太古

### 上海市對外貿易總公司

#### 上海—香港—上海

船名	航次	抵期	離期
新海利 "NEW HAILEE"	V.19	31/5	4/6
厚華 "NAVIKAPOL"	V.39	4/6	8/6
新海利 "NEW HAILEE"	V.21	15/6	19/6
厚華 "NAVIKAPOL"	V.41	19/6	23/6

香港代理：華夏企業有限公司  
中國銀行大廈9-10樓 電話：H-242181

### Y.S. LINE

#### 全貨櫃服務

EXPRESS FULL CONTAINER SERVICE

#### 香港至美加東岸貨櫃航線

船名	往	開行	代理
ASIA ACE	香港	29/5	太古
CLIPPER ACE	香港	1/6	太古
BONITA ACE	香港	4/6	太古

#### 香港至澳洲貨櫃航線

船名	往	開行	代理
ASIAN PEARL	香港	1/6	太古
AUSTRALIAN ENTERPRISE	香港	7/6	太古
ASIAN JADE	香港	15/6	太古

#### 香港至馬尼拉貨櫃航線

船名	往	開行	代理
DYNAMIC ACE	香港	29/5	太古
HONG KONG ACE	香港	31/5	太古
ELECTRO ACE	香港	7/6	太古

#### 香港至星加坡貨櫃航線

船名	往	開行	代理
AUSTRALIA MARU	香港	21/5	太古
TOHGO MARU	香港	11/6	太古

#### 香港至波斯灣貨櫃航線

船名	往	開行	代理
AUSTRALIA MARU	香港	21/5	太古
TOHGO MARU	香港	12/6	太古
SHOKAWA MARU	香港	18/6	太古

#### 香港至孟加拉貨櫃航線

船名	往	開行	代理
VANGUARD	香港	13/6	太古

總代理：山下新日本汽船(香港)有限公司  
地址：金鐘道95號統一中心16樓B座  
電話：H295501-5 (5線) H295588 (3線)  
澳門代理：世強行有限公司  
地址：新馬路405號 電話：89180、84665

### 馬士基輪船(香港)有限公司

#### MAERSK LINE

船名	往	開行	代理
ASIAN PEARL	香港	1/6	太古
AUSTRALIAN ENTERPRISE	香港	7/6	太古
ASIAN JADE	香港	15/6	太古

### 日本郵船株式會社

#### ARUBA, CURACAO

船名	往	開行	代理
GOLDEN TRADER	香港	29/5	太古

### 洋行輪船有限公司

#### "HANKIANG CAREER"

船名	往	開行	代理
江民輪	香港	6/6	太古

### 太古輪船(代理)有限公司

#### 太古輪船有限公司

船名	往	開行	代理
ASIAN PEARL	香港	1/6	太古
AUSTRALIAN ENTERPRISE	香港	7/6	太古
ASIAN JADE	香港	15/6	太古

### 粵新貨運有限公司

#### 香港至廣州全貨櫃及貨物集散運輸服務

船名	往	開行	代理
S.W.4.	香港	23/5	太古
C.Y.	香港	26/5	太古

### 中國航綫定期貨櫃服務

船名	往	開行	代理
ASIAN PEARL	香港	1/6	太古
AUSTRALIAN ENTERPRISE	香港	7/6	太古
ASIAN JADE	香港	15/6	太古

### 太古輪船(代理)有限公司

#### 太古輪船有限公司

船名	往	開行	代理
ASIAN PEARL	香港	1/6	太古
AUSTRALIAN ENTERPRISE	香港	7/6	太古
ASIAN JADE	香港	15/6	太古

### 渣華輪船公司

船名	往	開行	代理
NEDLLOYD MARSEILLES	香港	6/23	太古
NEDLLOYD MADRAS	香港	7/23	太古
NEDLLOYD HOBART	香港	7/10	太古
NEDLLOYD HONSHU	香港	7/10	太古
HAYAKAWA MARU	香港	6/25	太古
S.A. VAAL	香港	6/25	太古
NEDLLOYD FORCADOS	香港	6/11	太古
NEDLLOYD BALTIMORE	香港	7/15	太古
NEDLLOYD NAGASAKI	香港	6/19	太古
NEDLLOYD LEUVE	香港	6/24	太古

### 港穗滬青津

船名	往	開行	代理
ASIAN PEARL	香港	1/6	太古
AUSTRALIAN ENTERPRISE	香港	7/6	太古
ASIAN JADE	香港	15/6	太古

### 豐船拖輪廉售

有意洽購請電：三三二二〇八六陳、吳洽

### 徵求收貨站

遠洋定期航線徵求在香港收貨站  
需附有完善設備處理平均每月  
2,000至3,000噸散貨及貨櫃貨  
(CY/CSS) 請函星加坡郵箱二五七  
二號洽商。

### CAVN/FMG

委內瑞拉/哥倫比亞國家聯合航綫  
由香港直放中南美洲  
A VESSEL VC-070  
快輪 六月十九日到港  
六月廿一日開行  
Lands For: Buenaventura, Barranquilla,  
La Guaira, El Guamache, Moracabo &  
Puerto Cabello.  
香港總代理：香港海運有限公司  
地址：新加坡500號奧利中心32字樓  
電話：5-779044 (八線)  
收貨站：美利公司貨倉 威靈街廣東東倉  
電話：3-648307, 648308  
澳門代理：新豐公司 電話：89543

### 名神汽船株式會社

#### Meishin Line

船名	往	開行	代理
KOBE MARU	香港	6/1	太古
ELMO	香港	6/8	太古
GISO MARU	香港	6/10	太古
PORTUNE	香港	6/10	太古
NAVIGATOR	香港	6/10	太古

### 金源輪船

船名	往	開行	代理
ASIAN PEARL	香港	1/6	太古
AUSTRALIAN ENTERPRISE	香港	7/6	太古
ASIAN JADE	香港	15/6	太古



# 示表熙漢王長事董品食南永

## 佳景前銷外品食凍急

### 產生作合地內與港香

#### 德西及荷加英美銷行品食國中

##### 作合廠品食地內與元港萬百六資投南永

【本報訊】永南食品有限公司董事主席王熙漢昨日表示，由於外匯正趨穩定，且中國食品熱潮，本港食品市場，正與內地方面合作，生產多種多樣之食品，以應付市場之需求，並積極向外擴展。

王熙漢在香港管理專業協會工商管理研究社演講時，以「如何利用市場趨勢」為題，談及如何配合市場需求，生產多種多樣之食品，以應付市場之需求，並積極向外擴展。

他認為，近年來之市場趨勢，是向多種多樣化發展，以應付市場之需求，並積極向外擴展。

他認為，近年來之市場趨勢，是向多種多樣化發展，以應付市場之需求，並積極向外擴展。

## 豆芽遊艇衣物傘等

### 法軍方面實施限制

#### 工業總會呼籲消除歧視

【本報訊】香港工業總會昨日表示，法軍方面實施限制，豆、芽、遊艇、衣物、傘等，工業總會呼籲消除歧視。

工業總會表示，法軍方面實施限制，豆、芽、遊艇、衣物、傘等，工業總會呼籲消除歧視。

工業總會表示，法軍方面實施限制，豆、芽、遊艇、衣物、傘等，工業總會呼籲消除歧視。

香港商品交易所行情			
原糖	收市	開市	收市
7/82	8.26	8.27	8.27
8/82	9.02	9.02	9.02
10/82	9.12	9.07	9.07
1/83	9.57	9.50	9.50
3/83	10.33	10.23	10.23
5/83	10.47	10.40	10.40
中平合約	37	成交合約	737
6/82	111.60	111.60	111.60
7/82	112.60	112.40	112.40
8/82	113.60	113.20	113.20
9/82	114.60	114.60	114.60
10/82	115.40	115.20	115.20
11/82	115.60	115.60	115.60
中平合約	257	成交合約	1,941

## 油價備受下降壓力

### 石油公司存油減少

【本報訊】石油公司存油減少，油價備受下降壓力。

石油公司存油減少，油價備受下降壓力。

石油公司存油減少，油價備受下降壓力。

## 工業器材入口退縮

### 金鋒

【本報訊】工業器材入口退縮，金鋒。

工業器材入口退縮，金鋒。

工業器材入口退縮，金鋒。

## 建築地盤施工增加

### 鐵條價格逐漸上升

【本報訊】建築地盤施工增加，鐵條價格逐漸上升。

建築地盤施工增加，鐵條價格逐漸上升。

建築地盤施工增加，鐵條價格逐漸上升。

【本報訊】海外信託銀行台支行開業。

海外信託銀行台支行開業。

海外信託銀行台支行開業。

## 中下價樓銷情轉好

### 樓宇按揭放款漸增

【本報訊】中下價樓銷情轉好，樓宇按揭放款漸增。

中下價樓銷情轉好，樓宇按揭放款漸增。

中下價樓銷情轉好，樓宇按揭放款漸增。

【本報訊】捷和貨箱公司停止造貨。

捷和貨箱公司停止造貨。

捷和貨箱公司停止造貨。

## 日四月份汽車出口降

### 輪共市數量減逾三成

【本報訊】日四月份汽車出口降，輪共市數量減逾三成。

日四月份汽車出口降，輪共市數量減逾三成。

日四月份汽車出口降，輪共市數量減逾三成。

【本報訊】歐美報價繼續下降。

歐美報價繼續下降。

歐美報價繼續下降。



### WEATHERITE

Better Cooling at Lower Cost

## 惠風牌冷氣機

省電耐用，聲靜美觀，多年來香港政府選用超過六萬部，美國、英國及澳洲名廠選購數十萬部以其名牌轉銷，證明：

### 是超值產品 識貨者的選擇



### WEATHERITE INDUSTRIES LTD.

WHOLLY OWNED SUBSIDIARY OF CHINA COLD STORAGE & ENGINEERING CO., LTD.

中國冷氣有限公司

香港大道東183號合和中心三樓 電話：5-286342

陳列室：香港大道東合和中心 電話：5-286342

香港美蘭道四號 電話：5-704490

香港高士打道179號 電話：5-721553

香港地鐵金鐘站旁合和中心地下 電話：5-282581

九龍彌敦道中環廣場383號 電話：5-671481

九龍彌敦道394號 電話：5-426692

陳維英在「火風地」中

陳維英在「火風地」中。

陳維英在「火風地」中。











# 即將訪問日本的

## 趙紫陽總理



一九八七年七月，中共四川省委第一書記趙紫陽(中)在四川永川縣農村了解情況。

富書田攝

一九八一年二月，趙紫陽總理在天津外灘考察了解情況。

宋佑民攝



一九八〇年七月，國務院副總理趙紫陽在湖北江蘇省東縣農村考察了解情況。

張靖攝



▲一九八一年十二月三日，趙紫陽總理在天津與日本首相中曾根兩度會晤。中曾根首相在趙總理陪同下，參觀了日本科學館。

攝者志青



▲一九八一年十二月三日，趙紫陽總理在天津與日本首相中曾根兩度會晤。中曾根首相在趙總理陪同下，參觀了日本科學館。

攝者志青



▲一九八一年二月二日，趙紫陽總理在天津與日本首相中曾根兩度會晤。中曾根首相在趙總理陪同下，參觀了日本科學館。

攝者志青



▲一九八一年八月八日，趙紫陽總理在天津與日本首相中曾根兩度會晤。中曾根首相在趙總理陪同下，參觀了日本科學館。

攝者志青



▲一九八一年三月三日，趙紫陽總理在天津與日本首相中曾根兩度會晤。中曾根首相在趙總理陪同下，參觀了日本科學館。

攝者志青

### 東亞旅行社

SILKWAY TRAVEL LTD

中港先施大廈1408室  
九龍彌敦道518號  
電話：5-410078 5-407385  
5-886133 3-882007

十四天直航昆明石林  
西貢、峴港、曼谷、三藩市  
連星期六出發 \$3980  
連七天直航昆明石林  
連星期六出發 \$3980  
連七天直航昆明石林  
連星期六出發 \$3980

五天從化星洲、曼谷、三藩市  
連星期六出發 \$698  
連七天直航昆明石林  
連星期六出發 \$698  
連七天直航昆明石林  
連星期六出發 \$698

五天從化星洲、曼谷、三藩市  
連星期六出發 \$698  
連七天直航昆明石林  
連星期六出發 \$698  
連七天直航昆明石林  
連星期六出發 \$698

五天從化星洲、曼谷、三藩市  
連星期六出發 \$698  
連七天直航昆明石林  
連星期六出發 \$698  
連七天直航昆明石林  
連星期六出發 \$698

### 南國遊踪

中山溫泉、石岐、南門、西貢、曼谷、三藩市  
連星期六出發 \$4250  
連七天直航昆明石林  
連星期六出發 \$4250  
連七天直航昆明石林  
連星期六出發 \$4250

中山溫泉、石岐、南門、西貢、曼谷、三藩市  
連星期六出發 \$4250  
連七天直航昆明石林  
連星期六出發 \$4250  
連七天直航昆明石林  
連星期六出發 \$4250

中山溫泉、石岐、南門、西貢、曼谷、三藩市  
連星期六出發 \$4250  
連七天直航昆明石林  
連星期六出發 \$4250  
連七天直航昆明石林  
連星期六出發 \$4250

### 堅城旅遊公司

5-2017118 3-316162  
灣仔好旺角購物中心185室(南華戲院對面)

中山溫泉、石岐、南門、西貢、曼谷、三藩市  
連星期六出發 \$4250  
連七天直航昆明石林  
連星期六出發 \$4250  
連七天直航昆明石林  
連星期六出發 \$4250

### 佳年

中山、石岐、南門、西貢、曼谷、三藩市  
連星期六出發 \$4250  
連七天直航昆明石林  
連星期六出發 \$4250  
連七天直航昆明石林  
連星期六出發 \$4250

### 華風旅遊

昆明、石林、成都(14天) \$3980  
峨嵋、重慶、長江 \$3980  
三峽、岳陽、長沙(直航昆明、直達香港)  
重慶、大足、石岐、長江三峽(8天)  
岳陽、長沙、馬王堆(兩程飛機、直達香港)  
費用：\$2690 另加稅費

昆明、石林、三峽(4天) \$2180  
西山龍門(直航往返) 費用：\$2180  
廣州市海陸空運動渡假團(3天) 連星期六  
快車往、星洲、曼谷 費用：\$395  
石岐、寧寧、中山溫泉渡假團(2天)  
星期二、四、六 費用：\$380/\$410  
(水質純淨、大船遊)

香港灣仔軒尼詩道381-383號  
華軒商業中心9字樓 5-8920233 5-8920458

### 柏聯旅遊

5-456628 5-411894  
香港皇后大道中235號一樓

北京、上海、廣州、杭州、廈門  
連星期六出發 \$4250  
連七天直航昆明石林  
連星期六出發 \$4250  
連七天直航昆明石林  
連星期六出發 \$4250

### 中山溫泉

天天接受訂房  
義務代買船票  
幽雅園林別墅、豪華雙層客房  
享受溫泉浴、冷暖空氣調節  
滿鋪地毯、環境萬紫千紅

設備：騎馬場、網球場、水上單車  
實彈射擊、手球賽、熱鬧舞會  
中西餐、快餐店、百貨商場。

訂房查詢：  
新麗華旅行社  
灣仔彌敦道3號(即九龍) 5-421776  
華人銀行大廈1604室(假日休息) 5-237141

### 旅遊廣告大

報旅遊部可為讀者報名

中山溫泉、石岐、南門、西貢、曼谷、三藩市  
連星期六出發 \$4250  
連七天直航昆明石林  
連星期六出發 \$4250  
連七天直航昆明石林  
連星期六出發 \$4250

# 孔府·孔廟·孔林

孔林在孔府的北面，那裏是孔子及其家族的墓地。從金鄉孔氏祖祠到孔林，中間有三里多長的孔氏大道。孔林內有孔子及其家族的墓地，還有許多孔氏家族的祠堂和祭壇。孔林是孔子及其家族的墓地，也是孔子及其家族的祭祀場所。孔林是孔子及其家族的墓地，也是孔子及其家族的祭祀場所。孔林是孔子及其家族的墓地，也是孔子及其家族的祭祀場所。



### 華京小記

參加中國作家協會組委會的作家們，在華京的寫作生活，是極其豐富的。他們在寫作之餘，也參加了許多社會活動，如訪問工廠、學校、農村等，這使他們的創作有了廣闊的基礎。在寫作方面，他們也取得了不少成績，出版了許多小說、散文、詩歌等作品。這些作品不僅在國內受到歡迎，也在國外獲得了好評。這說明中國作家在抗戰時期，不僅在創作上有了長足的進步，也在社會活動中發揮了積極的作用。

### 唐弢將寫魯迅傳

魯迅先生是中國現代文學的巨匠，他的逝世是中國文學界的一大損失。為了紀念魯迅先生，並將其生平事跡整理成傳，唐弢先生決定撰寫《魯迅傳》。唐弢先生是魯迅先生的好友，對魯迅先生的生平事跡有深入的研究。他認為，魯迅先生不僅是一位偉大的作家，也是一位偉大的思想家。他的創作和思想對中國現代文學和思想界產生了深遠的影響。唐弢先生希望通過這部傳記，讓更多的人了解魯迅先生，繼承和發揚他的精神。

### 歡迎建設性批評

本報自創刊以來，承蒙廣大讀者的愛護和支持，不斷發展壯大。為了進一步提高本報的質量，我們歡迎廣大讀者對本報的內容、形式、服務等方面提出建設性的批評和建議。我們認為，批評是促進進步的動力，只有不斷接受批評，不斷改進，才能為讀者提供更好、更豐富的內容。我們將對所有批評意見進行認真對待，並及時作出反應。

### 也談「張謝之交」

張恨水先生和謝冰瑩女士的交誼，是文壇的一段佳話。他們的交誼不僅是個人友誼的體現，也是文壇交流與合作的縮影。張先生是著名的小說家，謝女士是著名的詩人，他們的交誼使文學創作有了更多的交流和靈感。他們的交誼也體現了文壇的包容和開放，為後人樹立了良好的榜樣。我們希望，文壇能有更多這樣的交誼，促進文學事業的發展。

### 服務一流

本報致力於為讀者提供一流的服務。我們不僅在內容上精益求精，還在服務態度上力求完美。我們希望通過我們的努力，讓廣大讀者感受到本報的誠意和專業。我們將不斷改進服務質量，提高服務效率，為讀者提供更好、更便捷的服務。

### 咖啡

咖啡是一種深受人們喜愛的飲品，它不僅能提神醒腦，還能增進食慾。在抗戰時期，咖啡更是一種珍貴的物資。為了滿足廣大讀者的需求，本報特設咖啡專欄，介紹各種咖啡的品種、產地、沖泡方法等。我們希望通過這個專欄，讓讀者了解咖啡的奧秘，並學會如何沖泡一杯好咖啡。

### 三打法中間落墨

在寫作過程中，如何安排中間落墨是一個值得探討的問題。本報特設「三打法」專欄，介紹三種不同的中間落墨方法。第一種方法是「點到為止」，即在描述一個場景或人物時，只點出最關鍵的細節，而不作過多描寫。第二種方法是「以景襯情」，即通過對環境的描寫來烘托人物的情感。第三種方法是「以物喻人」，即通過對某一物的描寫來比喻人物的性格或品質。我們希望通過這些方法，幫助讀者提高寫作水平。

### 大公報

大公報是中國著名的報紙之一，它擁有悠久的歷史和廣泛的讀者群。大公報的內容豐富、質量高，是廣大讀者獲取新聞和知識的重要途徑。大公報也積極參與社會公益活動，為社會的發展貢獻力量。我們將繼續關注大公報的發展，並為讀者提供更多、更優質的內容。

### 品味

品味是衡量一個人文化素養的重要標準。一個有品味的人，不僅在言行舉止上體現出高雅的氣質，還在創作和生活中展現出獨特的風格。本報特設「品味」專欄，介紹各種高雅的藝術形式，如繪畫、音樂、舞蹈等。我們希望通過這個專欄，提高讀者的藝術品味，並將其融入到日常生活中。

### 山水

山水是中國傳統文化的重要組成部分，它不僅是自然景觀的描寫，更是文人墨客情感寄託的對象。本報特設「山水」專欄，介紹各種名山大川的風景名勝。我們將通過生動的筆觸，讓讀者感受到大自然的鬼斧神工，並激發他們對大自然的熱愛和嚮往。

### 惜別

惜別是中國文學中常見的主題，它表達了人們對離別的不捨和對重逢的渴望。本報特設「惜別」專欄，刊登各種離別詩詞、散文等。我們將通過這些作品，讓讀者感受到離別的情感，並學會如何面對離別。我們相信，只有學會惜別，才能更加珍惜當下的生活。

### 白刃

白刃是戰爭中最殘酷的象徵，它代表了無情的殺戮和生命的消逝。本報特設「白刃」專欄，介紹各種戰爭文學作品。我們將通過這些作品，讓讀者了解戰爭的殘酷，並激發他們對和平的嚮往。我們相信，只有通過戰爭，才能換來真正的和平。

### 幫助出面

幫助出面是社會公益活動的一種形式，它旨在幫助有需要的人，並促進社會的和諧。本報特設「幫助出面」專欄，介紹各種公益活動的開展情況。我們將通過這個專欄，讓讀者了解公益活動的重要性，並鼓勵他們積極參與。我們相信，只有通過大家的共同努力，才能為社會做出更大的貢獻。

### 羅奇

羅奇是一個充滿傳奇色彩的名字，它代表著冒險、探索和發現。本報特設「羅奇」專欄，介紹各種冒險故事和發現。我們將通過這些故事，激發讀者的冒險精神，並讓他們了解世界的奧秘。我們相信，只有通過冒險，才能發現世界的無限可能。

### 風骨

風骨是中國傳統文化的重要特徵，它代表著一種剛毅、不屈的精神。本報特設「風骨」專欄，介紹各種具有風骨的人物和作品。我們將通過這些人物和作品，讓讀者了解風骨的意義，並激發他們對風骨的嚮往。我們相信，只有擁有風骨，才能在困難面前不屈不撓。

### 西方漫畫選

西方漫畫是西方文化的重要組成部分，它不僅具有娛樂性，還具有藝術性。本報特設「西方漫畫選」專欄，介紹各種優秀的西方漫畫作品。我們將通過這些作品，讓讀者了解西方漫畫的風格和特點，並激發他們對漫畫的興趣。我們相信，西方漫畫將成為中國漫畫發展的重要參考。

### 垃圾桶觀

垃圾桶是城市生活中的一個常見場景，它代表了城市的繁榮和發展。本報特設「垃圾桶觀」專欄，介紹各種關於垃圾桶的觀察和思考。我們將通過這些觀察和思考，讓讀者了解城市生活的現狀，並激發他們對城市發展的思考。我們相信，只有通過不斷的努力，才能讓城市更加美好。

### 愛殺

愛殺是文學中常見的主題，它表達了人們對愛情的渴望和對殺戮的恐懼。本報特設「愛殺」專欄，刊登各種關於愛殺的作品。我們將通過這些作品，讓讀者感受到愛殺的情感，並學會如何面對愛殺。我們相信，只有通過愛，才能克服恐懼。

### 風骨

風骨是中國傳統文化的重要特徵，它代表著一種剛毅、不屈的精神。本報特設「風骨」專欄，介紹各種具有風骨的人物和作品。我們將通過這些人物和作品，讓讀者了解風骨的意義，並激發他們對風骨的嚮往。我們相信，只有擁有風骨，才能在困難面前不屈不撓。

### 記得石評梅嗎？

石評梅是中國著名的女作家，她的作品深受讀者的喜愛。本報特設「記得石評梅嗎？」專欄，介紹石評梅的生平事跡和作品。我們將通過這個專欄，讓讀者了解石評梅的創作歷程，並激發他們對石評梅作品的興趣。我們相信，石評梅的作品將永遠留在讀者的心裡。

### 江蘇的天生異形

江蘇是一個風景秀麗、物產豐富的地方，它擁有許多「天生異形」的景點。本報特設「江蘇的天生異形」專欄，介紹江蘇各地的名山大川、風景名勝。我們將通過這些介紹，讓讀者了解江蘇的自然美景，並激發他們對江蘇的嚮往。我們相信，江蘇的美景將成為中國旅遊的重要景點。

### 祝丹

祝丹是一個充滿傳奇色彩的名字，它代表著一種勇敢、堅毅的精神。本報特設「祝丹」專欄，介紹祝丹的生平事跡和作品。我們將通過這個專欄，讓讀者了解祝丹的創作歷程，並激發他們對祝丹作品的興趣。我們相信，祝丹的作品將永遠留在讀者的心裡。

### 謝雅卿

謝雅卿是一個充滿傳奇色彩的名字，它代表著一種優雅、高貴的精神。本報特設「謝雅卿」專欄，介紹謝雅卿的生平事跡和作品。我們將通過這個專欄，讓讀者了解謝雅卿的創作歷程，並激發他們對謝雅卿作品的興趣。我們相信，謝雅卿的作品將永遠留在讀者的心裡。

### 山水

山水是中國傳統文化的重要組成部分，它不僅是自然景觀的描寫，更是文人墨客情感寄託的對象。本報特設「山水」專欄，介紹各種名山大川的風景名勝。我們將通過生動的筆觸，讓讀者感受到大自然的鬼斧神工，並激發他們對大自然的熱愛和嚮往。

### 江蘇的天生異形

江蘇是一個風景秀麗、物產豐富的地方，它擁有許多「天生異形」的景點。本報特設「江蘇的天生異形」專欄，介紹江蘇各地的名山大川、風景名勝。我們將通過這些介紹，讓讀者了解江蘇的自然美景，並激發他們對江蘇的嚮往。我們相信，江蘇的美景將成為中國旅遊的重要景點。

### 華康康赴淮南礦

華康康先生是中國著名的礦業專家，他為中國礦業事業做出了巨大的貢獻。本報特設「華康康赴淮南礦」專欄，介紹華康康先生在淮南礦的工作情況。我們將通過這個專欄，讓讀者了解華康康先生的工作經歷，並激發他們對礦業事業的興趣。我們相信，華康康先生的工作將為中國礦業事業的發展做出重要貢獻。

### 推廣應用優選法

推廣應用優選法是科學研究中的一種重要方法，它旨在提高科學研究的效率和質量。本報特設「推廣應用優選法」專欄，介紹各種優選法的應用情況。我們將通過這個專欄，讓讀者了解優選法的意義，並激發他們對優選法的興趣。我們相信，推廣應用優選法將為科學事業的發展做出重要貢獻。

### 華康康赴淮南礦

華康康先生是中國著名的礦業專家，他為中國礦業事業做出了巨大的貢獻。本報特設「華康康赴淮南礦」專欄，介紹華康康先生在淮南礦的工作情況。我們將通過這個專欄，讓讀者了解華康康先生的工作經歷，並激發他們對礦業事業的興趣。我們相信，華康康先生的工作將為中國礦業事業的發展做出重要貢獻。

### 推廣應用優選法

推廣應用優選法是科學研究中的一種重要方法，它旨在提高科學研究的效率和質量。本報特設「推廣應用優選法」專欄，介紹各種優選法的應用情況。我們將通過這個專欄，讓讀者了解優選法的意義，並激發他們對優選法的興趣。我們相信，推廣應用優選法將為科學事業的發展做出重要貢獻。

### 華康康赴淮南礦

華康康先生是中國著名的礦業專家，他為中國礦業事業做出了巨大的貢獻。本報特設「華康康赴淮南礦」專欄，介紹華康康先生在淮南礦的工作情況。我們將通過這個專欄，讓讀者了解華康康先生的工作經歷，並激發他們對礦業事業的興趣。我們相信，華康康先生的工作將為中國礦業事業的發展做出重要貢獻。